

အရေးပိုဒ်အခြာဖော်အတွင်း  
တစ်နှစ်ယူယှဉ် ထိုးကျက်မှု  
တိုင်းတွေမြဲး

## The Good Enough Guide



## **Inside the Guide**

အမှာ- တာဝန် (accountability) နှင့် ထိခေါက်နှု (impact)	
တိုင်းတာမြင်း အမြဲမှုများ	၁
အမိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်များ	၂
The Good Enough Guide ကို ဘာမြောင့် ဘယ်လိုသုံးမလဲ။	၃
အပိုင်း(၁) အဆင့်တိုင်းတွင် လူထုပါဝင်ပါဝေ	၄
အပိုင်း(၂) အဆောင်၍အော်ရှုံးသော လူထု၏ သတ်းစာမျက်စလက်စကြွေး (profile) ခေါ်ထုတ်မြင်း	၅၃
အပိုင်း(၃) လူထုလိုလာသောအပြောင်းစလုများ ဖွံ့ခြားသတ်မှတ်ပါ။	၅၇
အပိုင်း(၄) အပြောင်းစလုကို အပြောင်းတို့ပြန်ဆွေနေ့မှု နှင့်လမ်းသွားမြစ်စဉ် ပြန်ဆောင်လုပ်ဆောင်	၂၀
အပိုင်း(၅) ဒီပုံချက်ထိုးများတိုးတက်စေရန် တို့ပြန်မှုတို့အသုံးပြုပါ။	၂၅
အပိုင်း(၆) နည်းလမ်းများ	၂၈
နည်းလမ်း(၁) သင်္ကာဇာဂုဏ်စီကို ပည်သို့စတင် ပိတ်ဆက်ပည်နည်း	၃၀
နည်းလမ်း(၂) သင့်တွင် တာဝန်မည်နှင့်သနည်း၊ လူထုဆိုင်ရာ သတ်းစာမျက်စလက်များစစ်ဆေးမြင်း	၃၂
နည်းလမ်း(၃) ဒီပုံချက်တစ်ဆူလျှောက်လုံး လူထုကို ပည်သို့ပါဝင်စေပည်နည်း	၃၄
နည်းလမ်း(၄) ဘေးအော်ရှုံးကျောက်သော ရုပ်စွာအသကို သတ်းစာမျက်စလက်ပြုစေရန်ဆွဲပြီး ကနဦး လိုအပ်ချက်များ အကဲပြတ်ပည်နည်း	၃၆
နည်းလမ်း(၅) တစ်ဦးချင်းတွေ့ဆုံးမေးမြန်းမှု လုပ်မလုပ် ပည်သို့မြှုပ်လုပ်ပည်နည်း	၃၈
နည်းလမ်း(၆) Focus group တစ်ဦး ပည်သို့ဆောင်ရွက်ပည်နည်း	၄၀
နည်းလမ်း(၇) စစ်တင်းကောက်လျှော့ လုပ်မလုပ် ပည်သို့ဆုံးမြှုပ်ပည်နည်း	၄၂
နည်းလမ်း(၈) ကမေးသွေးကျင်းမှုတွေ့ဆုံးမှု လိုအပ်ချက်များကို ပည်သို့ဆုံးမြှုပ်ပည်နည်း	၄၃

နည်းလမ်း(၉)	ပည်သို့ပေါ်လာ အဆင့်ကြည့်မည်နည်း	၅၅
နည်းလမ်း(၁၀)	အညွှန်းကိုနီးယူး စတင်အသုံးပြုခြင်း	၅၅
နည်းလမ်း(၁၁)	သင်ခန်းစာထုတ်ယူမေး ဝည်ငေးပွဲ ပည်သို့ကျင်းပမည်နည်း	၅၀
နည်းလမ်း(၁၂)	စေားကတ်ခြင်းနှင့် တုန်းပြန်မှုဆိုင်ရာ ယန်းရားတစ်ရပ် ပည်သို့ထူးထားမည်နည်း	၅၉
နည်းလမ်း(၁၃)	နှုတ်ခြင်း ပည်သို့အခါးစိန်းမည်နည်း	၅၂
နည်းလမ်း(၁၄)	ပည်သို့နှုတ်ဆက်ခြေားမည်နည်း	၅၃
ဘဝိုင်း(၁)	အမြေားသာ တာဝန်ဖို့မှုတစ္ဆောင်ယူး	၅၅
ဘဝိုင်း(၂)	ရင်းမြှုပ်ယူး ဘဝေသာစိတ် တင်မှုသိမြှုလိုက်သားတရာ်ယူးနှင့် အူးဘဝည်းအမည် ဘတိုးကောက်ယူး	၅၇

## တာဝန်ယူမှု(Accountability)နှင့် ထိရောက်မှု(Impact) တိုင်းတာခြင်းအခြေခံများ

**၅၅ The good enough guide** စာအုပ်ကိုတာဝန်ယူမှုနှင့် ထိရောက်မှု တိုင်းတာခြင်း အခြေခံများကို စုတိမြောင်းဆွဲပြသော အခြေခံများကို ၂၀၁၆ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ က နိုင်ရိုးဘို့ဖြူ့တွင်ကျင်းပသော အလုပ်စုအဆွဲအနွေးပွဲတစ်ခုတွင် အဆောင်ပုံ အမြှေတန်းကို တုန်ပြန်ပိုင်းဆွဲပြု၍ တင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ခြင်း တွင် တော်လီ (၇)၃၄ ကိုယ်စာသုတေသနများက ပြုစုံကြသည်။

### တာဝန်ယူမှုအခြေခံများ

လူသားချင်းစာနာမှုဝန်ထမ်းများအနေဖြင့် တနိုင်ဆုံးအောက်ပါတို့ကို လုပ်ဆောင်သင့်သည်။

- i) အကုသည်ခွင့်ခြားသုယား ပီမိတ္ထား၊ အစဉ်ပုံအမြှားသော ပါဝင်ပတ်သက်နှင့် ခို့သုယား အဲ့အစဉ်း၏ စီပံ့ချက်များနှင့် ကယ်ဆယ်ရေးအထောက်အကြပ် ပုံပိုးအောင်အီးအင်များသို့ အများပြည်သူနှင့်ပတ်သက်သော သတင်းစာမျက် အလက်များ ပုံပိုးပေးသင့်သည်။
- ii) အကုသည်ခွင့်ခြားသုယားနှင့် ငိုဆက်ပြု၍ ညီးမြှင်အဆွဲအနွေးသင့်သည်။ ဤနှစ်သောအဆွဲအနွေးမှုသည် လူသားချင်းစာနာမှု လုပ်ငန်းအတင်းပွဲမြှင့်ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါ လုပ်ဆောင်ရွှေ့ချင်းလုပ်ငန်း ကာလတန်းအောက်လုပ် ပုံမှန်ဆက်လက် လုပ်ဆောင်ရုပ်။ အဆွဲအနွေးညီးမှုဆိုသည်မှာ ကယ်ဆယ်ကုလိုဏ်အဲ့အစဉ်နှင့် ကယ်ဆယ်ရေး လုပ်ငန်းမှ အကျိုးခဲ့အောင့်ရာသုယားအကြေား သတင်းစာမျက်အလက်နှင့် အမြှင်များ အလှယ်ပြောပြန်သည်။ ထို့ပုံး အဆွဲအနွေးမှုများ အလှယ်ရာတွင် အောက်ပါအောက်များ ပါဝင်ရမည်။

- ကယ်ဆယ်ရေးအကျိုးခဲ့အောင့်ရာသုယား၏ လိုက်ချက်နှင့် ရည်မှန်းချက်း
- အဲ့အစဉ်း၏ စီပံ့ချက်အီးအင်များ။
- ကယ်ဆယ်ရေးအကျိုးခဲ့အောင့်ခြားသုယား၏ ရှုပိုင်ခွင့်များ။
- အဲ့အစဉ်း၏ ပေါ်ပုံးတော်လီအောင်မှုများ၏ အီးအင်များနှင့်ပတ်သက်သော ကယ်ဆယ်ရေး အကျိုးခဲ့အောင့် ခို့သုယား၏ အဲ့အစဉ်းဘို့ပြန်လည် အဆွဲအနွေးမှု တုန်ပြန်များ။

၃။ အောက်ပါတို့တဲ့ အသေးစိတ်အကျင့်ကျသည့် ပြန်လည်ဆေးနေးမှု  
ယူစွဲရာ၊ တွေထောင်သင့်သည်။

- ဒီပုံမှတ်ချက်တို့တက်မှုနှင့် ဆင်တဲ့ပြုခဲ့ပါတဲ့တက်မှုများတဲ့ အကျိုးများနှင့် သူများအား အောင်မြင်စိတ် တင်ပြနိုင်ရန်။
- ဒီပုံမှတ်သည် ဂုဏ်တို့ချက်လိုအပ်မှုများတို့ပြည့်ဆည်းနိုင်ပြုခဲ့ဖို့ပို့ကို အကျိုးများနှင့် သူများက အောင်မြင်စိတ် မှားသို့ ရှင်းလင်းတင်ပြနိုင်ရန်။
- ဒီပုံမှတ်ကလုပ်ဆောင်ပေးသော ဘဝပြောင်းလဲတို့တက်မှုများကို အကျိုးများ အောင်မြင်စိတ် ရှင်းလင်းတင်ပြနိုင်ရန်။

### ထိနေရက်မှုတိုင်းတာပြုင်ဆိုင်ရာအခြေခံများ

ထိနေရက်မှုတိုင်းတာပြုင်းဆိုသည်မှာ လူသားများတော်မှုခိုးပုံမှတ်တင်ခဲ့မှု တွက် ပေါ်လာသော လူတွေဟာ အပြောင်းအလဲ(ရလဟာ)မှာရှိ အဓိကတွက်မှုနှင့် အဆုံးတိုင်း မိန့်ပြုခြင်းတိုင်းတာပြုင်းပင်ပြစ်သည်။ လူသားများ၊ ဓမ္မမှုခိုးပုံမှတ်တင်မှုများသည် တစိုင်းဆုံးအနေပြုပါ အောက်ပါတို့တို့လုပ်ဆောင်ရွက်သင့်သည်။

- ၁။ ထိနိုက်သောလူထူးနှင့်သက်ဆိုင်ရာလူ၊ အွေး၊ အစည်းချို့သောပြောင်းတော်မှုများကို လေ့လာခဲ့ဖို့တဲ့ ပေးသင့်သည်။
- ၂။ ထိနိုက်သောလူထူးနှင့်သို့မြင်၍ လိုလာသောအပြောင်းအလဲမှာရှိ အမြှင့်ဆုံး မြှေ့ခြားသတ်မှတ်ပေးဆိုင်သင့် သည်။

၃။ ဒီပုံမှတ်သွင်းအားစု (Input) မှုအနှင့် ရုလင် (Output) မှာရှိ လိုလာသော ပြောင်းလဲတို့တက်မှုနှင့် ခို့စုံထား၍ မှတ်ခြေမပြတ် လေ့လာဆန်းစစ် မှတ်သားထိန်းရှင်ရမည်။

၄။ အောက်ပါတို့တို့လုပ်ဆောင်ရွက်ရန် လူတစ်ဦးအုပ်စုနှင့် ရုပ္ပါယာအသိုင်းစာဝန်းက် သမားထားအပြုံးမှာရှိပါ ဝင်ဆောင်ရွက်မှုနှင့်လုပ်မှုများမြှင့် ကောက်ယူ မှတ်တမ်းတင်သင့်သည်။

- လူထူးကလိုလာသောသွေးပြောင်းလဲတို့တက်မှုကို ပိုမိုနာလည်စေရန်။
- အပြောင်းတော်မှုစစ်တင် (Baseline) တစ်ဦးကျွဲ့တွေ့ဆောင်ရွက်နှင့် ပြောင်းလဲတို့တက်မှုကို မှတ်ခြေမပြတ် လေ့လာရန်။

၅။ ပါဝင်ပတ်သက်သွေးလုံးတိုးနှင့် အကန်းကသတ်မှာရှိ မြှေ့သား ပွင့်လင်း၊ ဓမ္မမြှေ့ကွဲ့ကျွဲ့ ရွှေးလင်းပြုနိုင်ရန်။

၆။ ဒီပုံမှတ်တို့တက်မှုအတွက် ရုဆောင်ရွက်သော သတင်းစာမှတ်တလက်မှာရှိ တရို့ပုံနှင့်ပုံနှင့် ဦးဆောင်တက်ကြွား အသုံးပြုရန်။

## အမိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်များ

### ထိနေချက်မှတ်ငါးတာမြင်း(Impact Measurement)

**၅၅ The good enough guide** တွင် ထိနေရာက်မှုတိုင်းတာမြင်း ဆီသည်  
မှာ အစေဆာပါခံပဲချက်တစ်ခု၏ ဂလတ်ဘမြဲမြော ပြစ်ပေါ်လာသော အဆောင်းအလဲ  
များကိုတိုင်းတာမြင်းပေါ်ဖြစ်သည်။ အစေဆာပါဘုရားပြန်ဆောင်ရွက်မှုတွင် ဤသို့  
လုပ်ဆောင်ရွက်မှာ ကမြဲတစ်စောင်းကျသည်မဟုတ်ပေး သို့သော် အချင်းလင်းဆုံး  
တင်ပြရလျှင် ထိနေရာက်မှု တိုင်းတာမြင်းဆီသည်မှာ ထိုကိုသောလှုထုတေသား  
“ကျွန်ုတ်တို့ ပည့်သိသော တိုးတက်ပြောင်းပေါ်မှုများရောင် လုပ်ဆောင်နေ  
ပါသည်”ဟု အခြေခံပြန်ပေါ်ဖြစ်သည်။ ပဲချက်နှင့် လိုအပ်ချက်တို့တိနေရာက်မှုတွင်  
ထိုလှုထုတေသားကြိုင်းသည် အခြေခံပည့်သွားဆုံး၏ ကမြဲတင်ပေါ်သည်။  
ထို့ကြောင့် အစေဆာပါဘုရားပြန်ဆောင်ရွက်မှု အမိတ်အဆင့်များတွင် ထိနေရာက်  
သော လှုထုတော်များနှင့် လုပ်ရွက်သော တာဝန်ယူလုပ်ငန်းစဉ်များ  
သည် အစေဆာပါသည်။

## အကောင်ယာမှု (Accountability)

တာဝန်ယူနှစ်သည်မှာ အဲဒ္ဓဘဝ်တစ်ခုသည် ဂုဏ်ဆုပြတ်ချက် ချေပါတ်ပုံနှင့် ဆောင်ရွက်ပုံမျိုးတွင် ဘုပ်စာသိမ္မာန်၏ လိုအပ်ချက်များကို သည်သို့ ပေါ်ပါ နှစ်နှစ်ပေးသည်ဆိုသည် အချက်ပုံပြုခိုးများကို ပေါ်ပြုသော NGO အများစုတွင် ပိုမျက်တလျှောင် သို့မဟုတ် အလျှောင်တစိုးရက္ခာသို့သော ပိုမိုတွေ့ရှိခဲ့သောလည်း အုပ်စုများ၏ တာဝန်ယူနှစ်တွင်ချက်များကို ပြည့်ဆည်သောလုပ်ငန်းများ ဖြော်ပြန်သည်။ သို့သော် ၅၅ The Good Enough Guide တွင် တာဝန်ယူနှစ်သို့သည်မှာ အမေးပေါ်အမြှေ့အနေကြောင့် ထိနိုင်သော ပိုမိုမ သောကြောင် ကမေးသွားသွားသည် ဂုဏ်တိ၏ အမေးပေါ်အမြှေ့အနေသော် ကျော်တိ၏ ဆုံးဖြတ်မြင်တွင် ပါဝင်ပတ်သက်လုပ်ဆောင်ပြုပေးသိ ဆိုလိုသည်။ ၅၆အချက်သည် ပိုမျက်တလျှောင် ဂုဏ်တိလိုလာသော ထိနေရှိပုံစံမျိုးကို အသေးကြော်ပြုသည်။

### အကောင်းဆုံးလုပ်ရုံး(Beneficiary)

## ပြည့်စုံကောင်းမွန်ခြင်း(Good Enough)

ဤလမ်းညွှန်ပြည့်စုံကောင်းမွန်ခြင်းဆိုသည်မှာ အကိုခန်ကို အနုစိတ် သော ပြောပြုရှင်းမှုတက် ဖို့ရှင်းသော ပြောပြုရှင်းမှုကိုဖျော်ချော်ခြင်းဟု ဆိုလိုသည်။ ပြည့်စုံကောင်းမွန်ခြင်းဆိုသည်မှာ ဒုတိယဘကောင်းဆုံးဖွေ့စွဲစရာဟု ဖော်လိုပါ။ ဆိုလိုသည်မှာ အမေးပါးအမြှော့အနေကို တိုင်းပြန်ဆောင်ရွက်ရာတွင် လျင်မြန် ရှိရှင်းသောနည်းလမ်းများကို လက်ခံကျင့်သုံးခြင်းသည် တာဝန်ယူမှုနှင့် ထို့ရောက်မှုတိုင်းတာမေးအောင်တွက် တစ်ခုတည်းသော လက်တွေ့ကျသည့် ပြစ်နိုင်သူတစ်ဦးဟု ပြောကြောလိုခြင်းသာဖြစ်သည်။ အမြှော့အနေပြောင်းလျှေား သောဘခါ ဖျော်ချော်ထားသော ပြောရှင်းမှုကို ပြန်လည်သုံးသပ်ရန် ရည်ရွယ် သင့်ပြီး နည်းလမ်းကိုလည်း လိုက်လော့ညီးတွေ့ပြင်ဆင်ရေးပည်။

## The Good Enough Guide ကို ဘာမြန်သယ်လိုသူများမတဲ့

မည်သည်ကတလုပ်ဖြစ်ပြီး မည်သည်ကတလုပ်မဖြစ်ပါသလဲဟော အချက်ကို ဖွံ့ဖြိုးသိရန် အထောက်အကြောင်းပွဲများကို အဆောင်ပါ၏အကြောင်း တုန်ပြန်မှုကာလာလတွင် များသောဘားပြင် ပေါ်ပြန်လေပစ္စာပေး ထိုမေ့ခွန်းကို အကဲပြတ်သူများအတွက် ခုန်ထားလေပစ္စာကြသည်၊ ဤသို့ လုပ်ဆောင်နိုင်ပြီး အသက်များစွာကတယ်တင်နိုင်သော သတင်းအချက်အလက်များကို အကျိုး အတည်ပြုကာလွန်ပုံ ရွှေဖွေတွေပစ္စာကြရသည်။

ဒေါ်ချက်တစ်ခုခိုင်ရောက်မှု သို့မဟုတ် အမြဲတနေ့ကြွောက်ပြုပါးလဲမှုကို ရွှေဖွေမော်တုတ်ရန် နည်းလမ်းတစ်စွာမှ အဆောင်ပါ၏ဘေးအနွှာဖုန်းအကြောင်းမှ သောကိုယ်ပို့ဆောင်ရွက် ကလေးအများကို ပေါ်ပြန်ပြုပါးပင်ပြန်သည်။ **NGO** အဲ့အလုပ်များသည် ထို့ကိုသိသောသူများအတွက် တာဝန်ဖို့ပွဲလွှာရန်၊ ထို့သူ များ၏ကြောင်းများကို ရွှေဖွေမော်တုတ်ပြီး ထို့ကြောင်းများကို ဂုဏ်တိ၏အ ဘေးအနွှာဖုန်းနှင့်ပတ်သက်သော ကျွန်ုပ်တိ၏တုန်ပြန်သော်လည်း များ ပို့ဆောင်ရွက်ပါ၏ အကောင်အထည်ဖော်ပြုပါ၏ အုပ်ပြုသူများတို့၏ ပို့ဆောင်ရွက်မှုလုပ်ပုံ ထားရှုရန် ကတိပြုခဲ့သည်မှာ နှစ်အတန်ကြော့နှုပ်ပြုး၊

လက်မတွေတွင်မှု ထိုကတိသည် စောင့်တိန်းရန်ခေါ်မေားကတိတစ်ခုခြင်း သည်။ နည်းပညာသို့တွေ့ အနိုင် မလုပ်လောက်မှု ဝန်ထမ်းတင်အာများလောက်မှု နှင့် အမြဲတနေ့ပေးမှုမပို့ခြင်းတို့ကြပ် အချက်အလက်အများအပြားကြော် ထို့ရောက်မှုကာလာလတွင်၊ လုပ်ဆောင်ရန်ပြုပြန်သော အကုန်အတာအတိုင်း သွားသွား ပြန်နေဖို့သည်။

၂၀၁၀ခုနှစ်၊ အောက်ပါလိုလက နိုင်တကာ **NGO** (၃)မှု လုပ်ငန်းခွင် ဝန်ထမ်းများသည် နိုင်နိုင်ပြုတွင် အလုပ်မှုအေးနေ့ချွဲပေးတစ်ခု တက်ရောက်ခဲ့ပြု သည်။ ဂုဏ်တိသည် အရေးပေါ်ဘေးအနွှာဖုန်း တုန်ပြန်မှုကာလာလတွင်၊ ထို့ရောက်မှုပို့ပြုတော်မှုပို့ပြုတော်မှု တာဝန်ဖို့ပွဲလွှာရန် လက်မတွေအကောင်အထည်ဖော်ပြုး ၏ ပက်တိအခြေတနေ့ကို အနှစ်အတိုင်း သုံးသပ်ခဲ့ပြုသည်။ ဂုဏ်တိသည် ဓမ္မပါဒ (၁)မှု၊ (၂)မှု၊ (၃)မှုအတိုင်း ဖော်ပြထားသော အမြဲ့အမြဲ့အချက်အလက်များ ကို သကေတွေ့ခဲ့ပြုသည်။ ဤစာတမ်း ဂေါ်မိယာများနှင့် ပြည့်စုံကော်မွန်ပြုး နည်းလမ်းတို့သည် ရော်များပင် ပြန်သည်။

ဤပြည့်စုံကော်မွန်ပြု့မှုလမ်းညွှန်ကို လက်မတွေလုပ်ငန်းခွင်မှ ပို့ဆောင် အရာရှိများ ပို့ဆောင်ရွက်အတွက် ရည်ရွယ်သည်။ ဂုဏ်တိ၏လုပ်ငန်းတာဝန် တွင် ထို့ရောက်မှုပို့ပြုတော်မှု တာဝန်ပွဲမှုကို အစိတ်အပိုင်းတစ်ခုပြု ကူညီထည်သွင်းပေးရန်လည်စွဲသည်။ **Sphere, ALNAP, HAP** နှင့် **People in Aid** တို့အပါတာဝန် အဲ့အလုပ်များ ပူဇော်အောင်များနှင့် နိုင်တကာ

**NGO** များ၏ လုပ်ငန်းများမှ ကောက်ချက်ဆွဲယဉ်စွာထားသည်။ ထို့အနီးအင်များ  
နှင့်ပတ်သက်သောအချက်များကို စာမျက်နှာ ( )တွင်ဖြည့်ပါ။

ဤလမ်းညွှန်စာတွင်သည် **NGO** တို့၏ အန္တာရေးတွင်မြတ်ဆုံးသော မူဝါဒ  
များ၊ အန္တာပေါင်းစွဲ ပူးပေါင်းအော်လိုက် သတ်မှတ်ချက်စဉ်များတို့နှင့်၊  
ကို အောင်ထိုင်နေရာက်လုပ်မဟုတ်ပေး ထိုးနေရာက်မှုပို့တိုးတာမြှင့်နှင့် တာဝန်ယူမှု  
တို့နှင့်ပတ်သက်၍ ဖြေပြည့်စွဲသော နေဂြာက်ဆွဲအနေဖြင့်အပြုံစွဲစာတွင်လည်း မဟုတ်ပေး  
လျင်မြှင့်နိုင်စွာလျှပ်စွဲသော နည်းလမ်းများကို ပူးပေါင်းပို့ပြစ်သည်။ ဤ  
**Good Enough Guide** သည် လက်တွေမေးခွန်းနှင့်ချမှတ်ရမှုကို မေးခွန်း  
နှင့်ရုံးကပြုများကို ငါးတို့လုပ်သောလုပ်ငန်း၊ ငါးတို့ချမှတ်သော ဆုံးဖြတ်ချက်  
များတွင် ထင်ဟတ်စာသိပြုရန် လုပ်ငန်းခွင့်ပုံ ဝန်ထမ်းများကိုသောက်ကွဲပြစ်ပေး  
ပါသည်။

မည်သည့်ပြောင်းလဲတိုးတက်မှုမျိုး ကျွန်ုပ်တို့လုပ်ဆောင်နေပါသနည်း။  
အငေးပေါ်သောအန္တာရေးလိုပို့ကို သောကြား၊ ပို့မှု၊ ကင်လာင်ယ်  
များကို ကျွန်ုပ်တို့၏ အောင်အန္တာရေးလိုပ်ပေါ်တို့ပြန်ဆောင်ရွက်မှု  
ဆိုပြင်း၊ အကောင်အထည်ဖော်ပြင်းနှင့် ဆုံးဖြတ်ချက်ချမှတ်မြှင့်တို့တွင်  
မည်သို့ ထည့်သွင်းဆောင်ရွက်နိုင်ပါသနည်း။

## ဤလမ်းညွှန်အသုံးပြုမည့်

ဤလမ်းညွှန်အပိုင်း-ဝမှ ၅ အထိကို သီးမြားခြေပြစ်ပေး ဘဝီဘဏ်လိုက်  
ပြင်ဆောင်ရွက်လေလာနိုင်သည်။ အပိုင်းတက်စိုင်းစီတွင် အငေးပေါ်အမြားတော်ဝန်  
ယူမှုနှင့် ထိုးနေရာက်မှုတို့၏တာမြှင့်းအတွက်နည်းလမ်း(Tool)များ၊ အခိုက်  
အဆက် **Links** များကို အပြုံးဖော်ပါသည်။ ဤနည်းလမ်းများကို အပိုင်း-၆  
တွင်လည်း တင်ပြထားသည်။

ထိုနည်းလမ်းများတွင် အသစ်အဆန်းမျိုးသောက်ပို့ပြစ်သည်။ ထို နည်း  
လမ်းများမှ အငေးပေါ် ဥပမာဏလည်းကောက်မေးဖွဲ့ချက်နှင့် လူသာချွင်း စာနာ  
မှ တာဝန်ယူမှု ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု၊ **Emergency Capacity Building Project and Humanitarian Accountability Partnership** အန္တာရေး  
လုပ်ငန်းများ၏ ပြုစုစေရန်ဆောင်ချက်များ၊ စာမြှင့်သတ်မှတ်ထားသော ပြုစုံနှင့်  
စာတွေ့မှုများမှ ပူးပေါင်းထားခြင်းပို့ပြစ်ပြစ်သည်။ ဤနည်းလမ်းများသည် ပြုပြည့်စွဲ  
သော စာရင်း တစ်ခုရှိမဟုတ်သောပေး ဤစာတွေ့မှုတွင် ထိုနည်းလမ်းများကို စာည်း  
တင်ပြထားခြင်းမှ အငေးပေါ်အောင်အန္တာရေးလိုပ်ပေါ်တို့ပြန်ဆောင်ရွက်မှု ကာလအတွက်  
ထိုးနေရာက်မှုတို့၏တာဝန် နှင့် တာဝန်ယူမှုတို့၏တာဝန် နည်းလမ်းများကို မှတ်တမ်း  
တင် ရန် သို့မဟုတ် ပြုစုံလည်းရှုပုံရန် လက်တွေ့လုပ်ငန်းခွင့်ဝန်ထမ်းများအတွက်  
အခွင့်အဆုံးပေးလှသောကြောင့်ပင် ပြစ်သည်။

**၅၅ Good Enough Guide** ဖူ နည်းလမ်းများသည် ပုဂ္ဂိုလ်: Blueprints များမဟုတ်။ ပြောန်းချက်မဟုတ်။ အပြုံးဖြစ်ချက်များသာမြင်သည်ဟုသော ဘအက်ကို သတိပြုပါသင့်သည်။ နည်းလမ်းတစ်ခုစံကို သီးခြားစီးပွဲစံ၏ ဘခြား နည်းလမ်းများမှ တွေ့ဖော်၍ ပြုစေသော် မြင်သည်။ သင်၏ ကိုယ်ပိုင်ဆုံးဖြတ်ချက်၊ ကျမ်းကျော်မှု၊ ဘဝေါ ဘပြုံးများကို အသုံးပြု၍ ပည်သည့်နည်းလမ်းကိုသုံးရမည် ကို ဆုံးဖြတ်ပါ။

လက်တွေ့လုပ်ငန်းခွင်းဝန်ထမ်းများအနေဖြင့် သင့်ကတ်သောလုကွော်မှု၊ ဘပြုံးလုပ်နှင့် ပုံပိုမုများလိုက် နေဆာပြုစ်ပြောင်းကိုလည်း သတိပြုပါ။

**The Good Enough Guide** အသုံးပြုမြင်းသည် ရုတိယတကောင်းဆုံး ကို ဧရာဝသိမြင်းဟု မဆိုလိုပါ။ ကိုပဲနက်နဲ့သောပြုစွဲ့နည်းလမ်းတက် ရွင်းလမ်း လွယ်ကူ သော နည်းလမ်းကို ဧရာဝသိမြင်းဟုသာ ဆိုလိုသည်။ ယနေ့တွေက် ပြည့်စုကောင်းဖွံ့ဖြိုးသောနည်းလမ်းတစ်ခုကို ပန်းခြံနဲ့တွေ့ဆိုလျှင် လိုက် ချက်၊ ရင်းပြုစ်နှင့် ပြောင်းလေသွားသော လျှို့ဝှက်အပြောင်းများကို ပြန်လည် သုံးသပ်သင့်သည်။ သုံးသပ်နိုင်သည်။

မောက်ဆုံးဖူ ဘအပါဝေသာအဆင်မှာ ပြည့်စုကောင်းဖွံ့ဖြိုးသုံးပြုစ်သည် သင့်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေသော ဘနေ့တေသားတွင် အသုံးပြုရန်လွယ်လွယ်ပြန် ဘတ္တရာယ်က်းသော နည်းလမ်းများကို ဧရာဝသိမြင်းဟု ဆိုလိုသည်။ နည်းလမ်း၏ ပြည့်စုကောင်းဖွံ့ဖြိုးပြုခြင်းများကိုသုံး လျှင် ဘထောက်အကွဲပြုနိုင်သည်။

- ဘေးအန္တရာယ်၊ လူထားရှင်းလုပ်ငန်းခွင်းဝန်ထမ်းများကို ထိနိုက်စေခြင်းပုံစံ၊ နည်းလမ်းတစ်ခုကို သုံးနိုင်ခြင်း ဖို့ပို့။
- လက်နှီးဘမြောင်း၏ ဘန်ကလိုအပ်ချက်များ ပြည့်ဆည်းပေါ်ခြင်း ဖို့ပို့။
- လက်တွေ့ကျောက်
- နည်းလမ်းတစ်ခုတို့သုံးရန် ရင်းပြုစ်များ - ဘနို့မျိုး၊ ဝန်ထမ်း၊ စေတနာဂုဏ်ထမ်းနှင့် ငွေ့ကြော်မှုပို့
- လက်တွေ့၊ အသုံးပြုသွားသော ဘဝေါ ဘပြုံးများအား လုပ်သော ဘပြုံးမြောင်းများ
- လုပောက်သောမြို့ရွင်းမှု ဖို့ပို့။
- ဘကျယ်ဘပြုံးလက်နဲ့တေသားသော လူသာချင်းစေနာမူးတန်ခိုး၊ စံနှုန်းနှင့် လမ်းညွှန်များအား ရည်ညွှန်း ဘပြုံးမြောင်းမြို့ပို့
- မောက်တစ်နေ့တွေက် ပြည့်စုကောင်းဖွံ့ဖြိုးပြုခြင်း ဖို့ပို့ ပည်သည့်ဘနို့တွေ နည်းလမ်းတစ်ခု၏ အသုံးပြုမှုကို ပြန်လည်သုံးသပ်ရမည်။



အပိုင်း(၁)

## အဆင့်တိုင်းတွင် လူထုပါဝင်ပါခေ

### အတယ်ကြောင့်နည်

ဒီပါမှုကိုတစ်ခုတွင် အလျှောင်၊ အသာဆဲတိုးရဲတရာဖို့နှင့် တဗြား NGO များ အပါးအဝင် ပါဝင်ပတ်သက်သူ မှားနိုင်သူ့ မှားမှားဖို့ရန်မှာ အမေးပါ သည်။ သို့သော် လူသားများတော့မူ ကျင့်ဝတ်၊ သင်ဘာတရား စံနှင့်မှားနှင့် ဦးတည်းမှုကိုတို့တော့ ကေးဘွ္ဗာရာယ်မဲ့ ယောက်းသီးမှားနှင့် ကလေးဝယ်မှားကို ဦးစောင့်ရန် အလေးထားလေးပြုသည်၊ တာဝန်ယူယူဆိုသည်မှာ တို့သူမှားကို အနွေ့အစည်းတစ်ခုခိုင်နှင့်ပတ်သက်သော တို့အနွေ့အစည်းကံးအပြုထားသော လျှပ်စွာမှုများနှင့်ပတ်သက်သော အချက်အလက်မှားကို အခိုင်းပါးလောက်ရွာ ပိုင်ခြေးပဲ့ပဲ့ အမိပြုပါယ်ရုသည်။ ငါးတို့၏ တင်မြှင့်ချက်မှားကို ဖော်ပြုခွင့်ရရှိနေရန် ဒီပါမှုကိုရိုင်းအပေါ် ပြောသက်ရောက်ခွင့်ရရှိနေရ ငါးတို့လိုလေးသော ရုပ် ကိုပြောဆိုနိုင်ရော့ ရရှိလေးသော်လည်းကောင်မှားကို အကဲပြောတိုင်းပေးအသော အနွေ့အစည်းမှား ပိုင်းပေးအများပေး ပြုစ်သည်။ လူထုပါဝင်ဆောင်ရွက်ပြုးပြုးသည် ထို့ရောက်မှုလိုက် တို့တက်ရသေည်ဟု အကဲပြောတိုင်းမှားအား သီးရုသည်။ လူသား မျှုပ်စာများအားလုံးအားသူမှားက တာဝန်ယူယူသည်လည်း အကဲပြောတွင့်အမေး တစ်မှာ တန်ဖိုးတစ်ခုပြုစ်သည်ဟု ပြောကြေးခဲ့ကြသည်။

### မည်သည့်အခိုင်းတွင်သုသည်နည်

NGO မှားသည် ငါးတို့မည်သူမည်ဝါပြုစိုး မည်သည်တို့ကိုလုပ်ဆောင် နေသည်ကို လူတို့၏သီးလို့မည်ဟု ဖြောခကာ ယူဆတတ်ပြုသည်။ တစ်ခါတစ်ခု ဤသို့ယူဆပြုပါသည် မှားယွင်းမှုတစ်ခုသာ ပြုစ်သည်။ အကဲပြောနေရန် လျှို့မြှို့က ဒုံ့ပြုသည်နှင့်တစ်ပါးကို သင်၏အောက်ရှိနိုင်စိုးနှင့်ပတ်သက်သော အများပြည်သူ ဆိုင်ရာ အချက်အလက်မှား တတ်ပြုခဲ့ပေပါ။ ကယ်ဆယ်ရောပွဲလုပ်မှားနှင့် တာဝန်ဖို့မှုလိုင်းခွင့်မှုတို့မှုတွင် ကေးဘွ္ဗာရာယ်မဲ့ ယောက်းသီးသား မိန့်းမာ ကမေးသွေးဝယ်မှား၏ ရပိုင်ခွင့်နှင့် ဒီပါမှုကိုအပေါ်မှားနှင့်ပတ်သက်သော အချက်အလက်မှားကိုလည်း တတ်နိုင်သူ့ အကဲပြောရောမှားမှား ပိုင်းပေးပါ။ ပြန်လည်ထွက်ခွာမှုပျော်ပြီးစီးသည်၏ ဒီပါမှုကိုစက်ဝန်းအဆင့်တို့တွင် သတင်း အချက်အလက်မှားပိုင့်ပေးပါ။

## မည်သိတုပ်ဆောင်မည်နည်း

လူထူးနှင့် စီမံအွက်ဆိုင်ရာသတ်းစာမျက်များကို အသာဘာသာကဗာဌ်ပြို ပုဂ္ဂိုလ်ရန် ကြော်သင်ပုန်း၊ အစည်းအဝေး၊ သတ်းစာမျက်များ ရော်ယိုအသံလျှင့် ခြင်းအပါအဝင် အသကလိုက် ရနိုင်သောမည်သည်နည်းလမ်းကြုံမသို့ အသုံးပြုပါ။

သင်္ကေတွင်စီမံအွက်ဆိုင်ရာတိသက်ပြီး ဝန်ထမ်း (အထူးသောဌ် ဝန်ထမ်းသစ်များ)ကို ရွှေ့လမ်း ပြောကြောပါ။

နည်းလမ်း - ၁ : လိုအပ်အွက်အကြောင်းမှုနှင့် ဇော်ကြည့်ကွင်းမှုကာလ အတွင်း သတ်းစာမျက်အလက်များ ပေါ်လိုက်သွား ထိခိုသာမက မိန့်မွှေ့သွားထိခိုပါ ယည်သို့စောင်ရွက်စီးသည်ကို စစ်ဆေးစဉ်လာပါ။ ဘေးအန္တရာယ် အက်စံရွောသာ ပိုမိုမွှေ့သွား ကလေးဝယ်များနှင့် အမြားသောလွှဲထုတ္တများ ဖော်ထုတ်ချေမြင်းပစ္စာစေရန် ဇော်ကြည့်စစ်ဆေးပါ။  
သင်္ကေတာဝန်စီးပွားရေးနည်းလမ်း၊ အသုံးပြု၍ စစ်ဆေးပါ။

အမြားမည်သည်နည်းလမ်း၊ အသုံးပြုရမည်ကိုစုံပြုတိရန် အငောက်တက္က ပြိုင်ဆောင်အတွက် ပြည့်စုံကောင်များနှင့် နည်းလမ်းနှင့် အသကြောင်းနှင့် ရှင်းပြိုင်း မှုနှင့် လျှပ်စီးနှင့်ရာ သင်္ကေတာဝန်စာရွက်အတွက်အသုံးပြုပါ။ အပိုင်း ၂၂၅၇၌ အေး အန္တရာယ်တို့ပြုနှုန်းကာလတစ်ခုလုံးအတွင်း လွှဲထုတ်ပေးရောင် လုပ်ဆောင်ရေးနှင့် ပတ်သက်သော ထပ်မံ့အကြောင်းပြုအွက်များကို မော်ပြုထားသည်။

## နည်းလမ်းအကြောင်းပြုချက်

နည်းလမ်း-၁ သင်္ကေတွင်စီးပွားရေးနည်းလမ်း၊ သိမ္မာနာရီမည်းနည်းလမ်း၊ အသုံးပြုရမည် စစ်ဆေးရန်အွက်များ  
(အမျက်နှာ-၃၀)

နည်းလမ်း-၂ သင်္ကေတွင်စီးပွားရေးနည်း၊ အများပြည်သူ့ဆိုင်ရာ အွက်အလက်များကိုစစ်ဆေးပြု။ (အမျက်နှာ-၃၂)

နည်းလမ်း-၃ စီမံအွက်ကာလတစ်ခုလုံး၊ လူထူးအား မည်သို့ပါဝင် ပေးပို့နည်း

(အမျက်နှာ-၃၄)

နည်းလမ်း-၄ မည်သို့နှုန်းကိုဆောင်ရွက်မည်နည်း  
(အမျက်နှာ-၃၆)

သိရှိလက္ခနာမြင်ငံတွင်လူထုပါဝင်စေခြင်းနှင့်  
သတင်းအချက်အလက်ပုံစံခြင်း

၂၀၁၄ ခုနှစ် ဘာရုံးနာမီဘေးအကျိုးရာ၏တွေ့်ဆက်ပါရာတွင် ဘဏ်ဘဝါယောက်မျွေးများ ကော်ပတ်တစ်ရပ်ကို ထူးသောင်းခဲ့သည်။ ပြီးမား ကျယ်ပြန့်သော လူထားစဉ်အနေဖော်တစ်ရပ်ကျိုးပြီး လုပ်ငန်းအထောက် အကွပ်မောင်နဲ့ စေတန်းဝန်ထမ်း(၁၅)ဦးအား သတ်မှတ်မြေးချမှတ်နိုင် လူထား၊ ပြောကြေားခဲ့သည်။ ထိုစေတန်းဝန်ထမ်းဟုရှိနိုင် ဖြောက်စိတ်ပြာ သိသော်မူတို့ ပြုလုပ်ခဲ့သည်။

ပွင့်လင်းမူးအနေဖြင့် အကျိုးလည်းကောင်းမူ၏အိမ်သူတောင်းကို  
ထိုသူများအား ရွှေချယ်သော စံနှစ်းပါတ်ကော်မူးနှင့်တက္က  
ကြေညာသင်ပုန်းမောင် ပြသောသည်။ ထိုကြေညာသင်ပုန်းကို ပြည့်စုံ  
ကျော်ပူးမျှမရှိက စောာကတက်ရန် အချိန်တစ်ပတ်ပေးခဲ့သည်။  
ဘင်္ဂတိကာလိဘဏ္ဍာတိပုဒ် အလားတူလှပ်ဆောင်းသည်။

ကျွန်ုပ်တို့၏လုပ်ခန်းများနှင့်ပတ်သက်၍ စာမျက်နှာလေးမျက်နှာဘို့လက်ကမ်းဇာတ် တစ်မောင်ရှိလည်း လူထဲ ကျွန်ုပ်တို့အကြောင်းသိမ့်ရန် ထင်ပေါ်သည်။

ஏசிஸி - Cherian Mathew, Oxfam GB Sri Lanka

oJ

အေပါင်း(j)

အရေးပြည့်စုံရယ်လတ်ခဲ့ရသောလုပ်ထိန်း  
သတင်းအချက်အလက်အကျဉ်း(Profile)ဖော်ထုတ်ခြင်း

အဘယ်ခြေထွင်နည်

သင်၏အကုသည်၌ဟိုပြည့်သည်။ မှာပြုတရာတွင်  
အထောက်အကြပ်ပြိုင်ရန် လူထဲ၏ သတင်းဆွဲရေးလက်အကျဉ်း ပြုစု ထဲ  
ထောက်ပါ။ ယောက်သွေများနှင့် ပို့မေးမူး အေားအွှေ့ရာယ်နှင့်ပြုပြီးခြောက်နာ  
သည်။ အနှစ်သောသွေများသည် ငြင်တို့၏အသတ်အွှေ့မှု လူမှုအဆင့် သို့မဟုတ်  
အသတ်အွှေ့သည်။ အကြောင်းကြောင်းကြောင့် အမြှေအသွေများထက် ပို့စွာ ခြောက်  
သော အေားအွှေ့ရာယ်ရှိရှိနိုင် ရလိုက်ပါ။

သင်တေသနအဖွဲ့အစည်းတွင်ပြန်ဆောင်ရွက်ပုံနှင့်ပတ်သက်၍ အိုပြတ်ချက်များစေတတ်ခုံးတော် အဆတယ် အကျပ်စေရန် လူထုနှင့်ပတ်သက်သည့် အခြောက်အလက်တလောက်များသည် ပစ္စာပြောကြားမေးမြန်မာသည်။ မည်သူတိ မည်ကဲသို့ ဘေးအဖွဲ့အစည်းတွင်ပြန်ဆောင်ရွက်ပြီးမပြုဘဲ ဘေးအဖွဲ့အစည်းတွင်ပြန်ဆောင်ရွက်ပို့ဆောင်သော အေဂါ်စီမံးသည် မလိုအပ်သော သင့်ကော်မှုပစ္စာသော အကုံးအညီပြီ့စုံတိ ပေါ်ပို့ဆောင်ရွက်သည် သို့မဟုတ် ပို့ဆောင်လွယ်မှုကြော်ပေးပို့ဆောင်သော များထဲသို့ အကျပ်အပေါ်အတွက်ပြုပို့ဆောင်သည်။

## မန်သတ္တုရှိခြင်း

ဘသင်များစွာဘန္ဒရာယိနိကပ်နေခိုနိတွင် လူသားချုပ်စာနားမှုတေဂုဏ်ပါ။ များသည် လျှပ်ပြောစွာ ဘဇ္ဇန်သော အမြတ်ဆုံးရေးလိုအပ်သည်။ ဘေးကန္ဒရာယ်ကျော်များသော လူထုနှင့်ပတ်သက်သည် ပြည့်စုံသောအဖြတ်တလောက် ကြပြည့်စုံရနိုင် ပတော်ပါနော်။ သို့သော် လိုက်နေခဲ့ပြတ်မှုတောင်တတွေး ဘေးကန္ဒရာယ်ထိခိုက်သော လူထု၏ သတင်းအချက်တလောက်အကျဉ်းကို တော်ခိုင်သွေ့ပေးလေ့လှုပြုခြင်း၊ အချက်တလောက်များကို ဘခိုနိနှင့် တိုက်ညီ အောင် စဉ်ဆက်ပြတ် ပြင်ဆင်ပါ။ ဘန့်အထားပြောင်းလဲသွားသွေ့ သိမှတ်တယ်

## ပည်သိမ်းလုပ်ဆောင်ပည်နယ်

କାନ୍ଦାପର୍ଲେ କଣ୍ଠାଶ୍ଵରାଯିତୀରୁ ହେଲା ତଳ୍ଳକୁଣ୍ଡରକଳ୍ପିତାଙ୍ଗ  
ହେଲା ଯେ ଫୁଲରେ କଣ୍ଠାଶ୍ଵରାଯିତୀରୁ ହେଲା ଶକ୍ତିରେ କଣ୍ଠାଶ୍ଵରାଯିତୀରୁ  
ହେଲା ଏହାରେ କଣ୍ଠାଶ୍ଵରାଯିତୀରୁ ହେଲା କଣ୍ଠାଶ୍ଵରାଯିତୀରୁ ହେଲା  
କଣ୍ଠାଶ୍ଵରାଯିତୀରୁ ହେଲା ଏହାରେ କଣ୍ଠାଶ୍ଵରାଯିତୀରୁ ହେଲା କଣ୍ଠାଶ୍ଵରାଯିତୀରୁ  
ହେଲା ଏହାରେ କଣ୍ଠାଶ୍ଵରାଯିତୀରୁ ହେଲା ଏହାରେ କଣ୍ଠାଶ୍ଵରାଯିତୀରୁ ହେଲା  
କଣ୍ଠାଶ୍ଵରାଯିତୀରୁ ହେଲା ଏହାରେ କଣ୍ଠାଶ୍ଵରାଯିତୀରୁ ହେଲା ଏହାରେ

- အသာဆိပ်ရာလက်တွေ့လုပ်ငန်းခွင့်ဝန်ထမ်းများ
  - အေဂျင်စီမံခိုင်တွဲများ
  - သက်ရိုင်ရာစာမျက်စွမ်း၊ ကုလသမ္မများ အသာဆိပ်လုပ် ပြုတေကာ NGO စသည် အမြှေးသော အုပ့စာအည်တစ်ခုခု ဥပမာဏအောင် အိမ်ခန့် ကုလသမ္မ အေဂျင်စီမံများသည် ဘေးအွှေ့ရာယ်ကျေစောက်သော ဒေသ၏ ဓရစ်အင်း ဖိုင်ရာ အချက်အလက်များကို ထိန်းသိမ်းယောက်ပြုစီသည်။

ပည်သိမ်ပင်ဆီအကာမှ ဘေးအန္တရာယ်အများစုတွင် အနည်းဆုံး တန္ထိုး၊ သောအကုံအလျှို့ဝေးခွင့်ဖို့သူများ နေးအန္တရာယ်တိုင်ပြန်မှုမေတ်ငါး ဝိုင်းပိုင်း၊ ပါဝင်ရန်ပြန်စိုင်သည်။

လူတုသတ်းစာရင်းလေဟန်အကျဉ်းပြုခြင်းကို ဖော်ပြုကာလာက ၃၇၂၆၌ မြန်မာ့အိုက်ရန်လုပ် ပိုမိုလွယ်က လာသောအခါ ထပ်မပြုလုပ်နိုင်သည်။

ပြစ်နိုင်သွေ့ချိန်သောနေရာများတွင် အသေး နိုင်တတော့ **NGO** များနှင့် အတွက်လည်းကောင် လိုပိုင်ဆောင်ရွက်ရန် ရည်ရွယ်ပါ။ ပူတ္ထံတကဲဖြတ်ပူးလုပ်ပါ။ အသေးခုံးပြစ်ပူးလုပ်မှုပါ။ အသေးခုံးပါ။ အိုပြတ်သုတေသနနှင့် သတ်ဆောင်အလက် အလုပ်ပါ။ လစ်ဟာများ ခွဲခြားသတ်မှတ်ပါ။

## နည်လမ်းအကြံပြုချက်

- |            |  |
|------------|--|
| နည်းလမ်း-၄ | ဘဏ္ဍာန်ဖုန်းတစ်ခုပေါ်မှာ ပြုလေသော ပုံမှန်အရေအတွက် သတ်မှတ်ရန် အချက်လက်ပြုရင်မူမျှပြီး ကန်လိုက်စာတင်ဆက်မှတ်မှုများ အကဲဖြတ်မည်နည်း (စာမျက်နှာ-၃၆) |
| နည်းလမ်း-၅ | တစ်ဦးချင်း တွေ့ဆုံးပြန်မှု ပည်သိများလည်ပည်နည်း (စာမျက်နှာ-၃၇)  |
| နည်းလမ်း-၆ | <b>Focus Group</b> များ ပည်သိများဆောင်ရွက်မည်နည်း (စာမျက်နှာ-၄၀)   |
| နည်းလမ်း-၇ | စစ်တမ်းကောက်ယဉ်ခြင်းပြုပြု ပည်သိမှုဖြတ်မည်နည်း (စာမျက်နှာ-၄၂)  |
| နည်းလမ်း-၈ | ကမ်းလေသာင်းထောက်အကြောင်းပေါ်လေလွှာ လိုအပ်မှတ်မှုများကို ပည်သိမှုအကဲဖြတ်မည်နည်း (စာမျက်နှာ-၄၃)  |

လူသားချင်းစာနာမှုကယ်ဆယ်ရေးတို့ပြန်ဆောင်ရွက်ခြင်း၊  
မပြုပါဘေးအွန်ရာယ်ကျေရောက်သောလုထေအားပါဝင်စေခြင်း

လထောက်များသိတဲ့မြင်း တစ်လျှောက်အတော်အဆုံးလောက်ဖုန်း အားလုံး လတော်သွေ့ပူရတဲ့ အသုတေသနမြင်း သော်မျှမှတ် အတိုင်းလောက်သိရှိ ရွှေချေသာက်မှတ် မျည်း ရှုတိယတေသန၏အနေဖြင့် တော်မြို့သော ပါဝင်ပတ်သက် သွေ့ပူရ လောက်လော လျှောက်မြို့သွေ့ပူရတဲ့ အားလုံး ထို့ကိုမျှတော်ကဗျာဆုံးလောက်မြို့သွေ့ပူရမျည်း မောက်လောက်မှတ် အနေဖြင့် သင့်သတိပေးသွေ့ပူရမြင်းကိုအသုတေသနမြင့် တော်မြို့သွေ့ပူရမျည်း



အာရိင်း(၃)

လူထုလိုလားသောအပြောင်းအလဲများခွဲခြားသတ်မှတ်ပါ။

အဘယ်ကြောင်းသိ။

## မျဉ်သည့်အခို့တွင်နည်း

မည်သည်တိတိ လုပ်ဆောင်ရိန်ပြီ မည်သည်တိတိ မလုပ်ဆောင်ရိန်ဆိုသည့်  
ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ပွု၍လင်းလင်းတွေကြော်ဟူသာ အမြဲ့မြဲဖြစ်ပါသည်။

ပညာနိုင်ငြခေါ်ပညာ

မြန်မာစွဲတွင် အသေချွေးသိပိုင်းမှုနည်လင်းတစ်ခုပက အသံပြုပါ။ ဥပမာ  
ဘားမြင့် ကျော်များစည်ဝင်း (နည်လင်း-၃) **Plus Focus** ဘုရား (နည်လင်း-  
၆) သည်မြင့်အသံပြု၍ လုပ်ထာနနှင့်ပို့ဆောင်ရေးနှင့် လုပ်ဆောင်ပါ။  
ရုပ်ရွာအတွင်းမှ ဘုရားတစ်ခုမျင်းစီ၏ လိုလာမှုကိုသိခို့ရန် သီခြားအသေချွေးမှု  
များပြုလုပ်ပါ။ အစဉ်အလာ အားမြင့် အကောင့်သွေးစွာကြေးစာက် အဖျိုးသိုး  
များ၊ ကေလးငယ်များ၊ သက်ကြေးများ၊ သီးမဟား၊ ပို့စိမ္ပာ၊ အလား  
အလာနှင့်သွေးစွာကြေးစာက် ပုံစံများ၊ သီးမဟား၊ အခြားသောစည်းပြောခံထားရသော ပုံစံများ၊  
ကိုယ်စားပြောကြေးလိုင်းမည်ဟု ဖယ်ဆပါနော်။

နေပါဒရုပ်ပိုင်

## ဂင်းတို့တွေမြင်တို့သောအရာနှင့်ပတ်သက်ပြီး လူထုနှင့်မြန်နိုင်သမျှအပြန်ဆုံးအေးဇွဲးပါ။

ဘိုးရများ **NGO** များနှင့် ပုဂ္ဂလိကကန်ထိနိုက်တာများသည် ၂၀၀၇-ခုနှစ် ဧဒါနာမီးဘေးအန္တရာယ်အပြီးတွင် ဘိုးတိုင်မူမိသောရများ အတွက် ယာယ်ဘိုင်များပုံပါးရန်နှင့် အမြန်လုပ်ဆောင်ဖြောက်သည်။ သို့သော် ဂင်းတို့ သည် အိမ်အေး အေးအေးများတွင် ဘေးအန္တရာယ်မံမိသောရများကို ထည့် သွင်းပြုသောလောက်ပင်ပြစ်သည်။ ဘာသိမှားဆုံးနေရာတွင် ဘိုးတိုင်များသည် ဒီဂိုင်ဆုံးဖုန်းပြီး နေထိုင်၍မရလောက်ဆောင်ပြစ်နေ သဖြင့် ဖုန်းသိမ်းမဲ့ရသည်။

သိမ်းလောက်နိုင်ငံရှိရွှေပြီးဘေးအောက်တစ်ရှင်တွင် **Oxfam** သည် ဘိုးတိုင်မူ ဘာသိမှားဆုံးနှင့် အိမ်အေးအေးများတွင် ဒီပို့ဆောင်လုပ်မှုများများ ကျင်ပေါ်သည်။ **Oxfam** သည် **Sphere Project** က မော်တုတ်မှုသော ကျွော့စွဲနှင့်များနှင့် ဘဝမြေသေနပြလက္ခဏာများတို့ ဘာသိပြုခဲ့သည်။ ဂင်းတို့ လုပ်ငန်းစဉ်ဝန်ထမ်းများသည် ဆောက်လုပ်မော်လုပ်ငန်း စစ်တင်ပါ သော အန္တရာယ်မံမိသောရများနှင့် အေးအေးများတွင် လိပ်အဆွယ်တောာ့ ပုံစံ ဘာသိပြုပစ္စည်းနှင့် ဆောက်လုပ်မှုတို့တို့ သောာကွဲခဲ့သည်။

ရှင်မြှစ် - Iran Scott, Oxfam GB

*JP*

## အပိုင်း(၄)

အပြောင်းအလဲကိုအခြေခံ၊ တန်ဖြို့ဆွေးနွှားမှု  
နှစ်လမ်းသွားမြစ်ဝည်ပြစ်အောင်လုပ်ဆောင်

### အဘယ်ပြောင်းနည်း

ဒီပါမျက်လုပ်ငန်းများလည်ပတ်မှု မည်ဖွူးကောင်းမွန်သည်ဟု သိနိုင် ပြန်ဝေးသောကုန်ပစ္စည်းနှင့် ဝန်ဆောင်မှု လုပ်ငန်းများကို စဉ်ဆက်ပြတ်ကြည့်ရှု လေ့လာပါ။ ဒီပါမျက်သည် လူထုလိုလားသော အပြောင်းအလဲကို ဖော်ဆောင် နိုင်မြှင့်စိုးမျိုးသိနိုင် အေးအနွှေးရာယ်မှုလွှာထုတ်မှု ဇော်ကတောက်မှုများအပါဘဝ် တန်ဖြို့ဆွေးနွှားမှုများကို ခိုက်ခေါ်ပါ။ တန်ဖြို့ဆွေးနွှားမှုများကို နှစ်လမ်းသွားခြင်းလည်ပါ။ အပြောင်းမြှုပ်လွှာကာများနှင့် ဒီပါမျက်သိနိုင် ယဉ်ကျော် တိုးတက်မှု ကယ်ဆယ်မေးကွာအညီရိုင်နှင့်စိုးသွားမှု အစီရင်မှု တင်ပြပါ။

အပြောင်းအလဲကို မျက်မြေမပြတ်ဇော်ကြည့်မြင်းနှင့် နှစ်လမ်းသွား တန်ဖြို့ဆွေးနွှားမှုစွာစုစုပေါ်သည် အောက်ပါ တိုးတက်ကို ဖိုးပြုခြင်းအရေးပါသည်။

- ဆုံးဖြတ်ချက်မျှပါမြင်းနှင့် တိုးတက်မှုဖော်ဆောင်မြင်း။
- လစ်ဟာမှုများ၊ လိုအပ်ချက်အသစ်များနှင့် မြစ်နိုင်ချွဲ့ခွဲသာပြသာနာများ ခြေားသတ်မှတ်မြင်း။
- ဝန်ထမ်းများအား ပုံပို့မှုပေမြင်းနှင့် ဂင်းတိုးတက်ငန်းအတွက် တန်ဖြို့မှု တစ်ခုပေါ်မြင်း။
- ငွေကိုအကျိုးစို့စွာသုံးစွဲနိုင်စေမြင်း။
- ရုပ်ဆွဲနှင့်အကြားပါဝင်ပတ်သက်သွားမှုများကို အသိပေါ်မြင်းနှင့် ပါဝင်ပတ်သက် ငွောင်းမြင်း။
- တာဝန်စိုးမှုကို ဖော်ပြုမြင်း။

တန်ဖြို့ဆွေးနွှားမှုသည် အပြောင်းဘားဆောင်သကဲ့သို့ ဆန်ကျင်မှုသော လည်းဆောင်နိုင်သည် သို့သော် ဇော်ကတောက်မြှင့်မှု လုပ်ငန်းများများပျော်ရောင်းနေ သောကြောင့်မြစ်နိုင်သည်။ ဇော်ကတောက်မြှင့် တန်ဖြို့မှုယွန်ရား တစ်ရှည်သည် ထိုဓမ္မကိုမှု တာဝန်ယွန်နှင့် လေ့လာသောမျှမှု အတွက်လိုအပ်သည်။ အဂါတီ လိုက်စားမျှ၊ အလွှာသုံးစားမျှနှင့် အပြောင်းထုတ်မှုတို့ကိုဖော်ထုတ်ရာတွင် ပရီ မြှုပ်စာရေးပါသည်။

## မည်သည့်အခို့တွင်မည်။

ငိုဆက်မပြတ်စေနိုင်ဖြင့်၊ တို့ပြန်သွေးနွေးမှာ ဘာဘန္ဒရာယ်ခဲ့လုပ်သို့ အနီးရင်မြင်းတိုကို စိမ့်ချက် တစ်လျှောက်လုံးတွင် တတ်နိုင်သမျှ မကြောက်ပြုလုပ်သင့်သည်။ အထူးသြားပြုခဲ့ လုပ်ငန်းခွင်ဝန်ထမ်းပြောင်းလဲမှု ပြုနိုင်မာသောအခါ လွန်စွာအမေပါသည်။ ငိုဆက်မပြတ်အနေဖြင့် စိမ့်ချက်၏ အနီးကရည်ပုန်းချက်ကို နာဂတ်မှုတွင်ခုရရှိအောင် အဆောက်အကြော် သည်။ စိမ့်ချက်စတင်ပြီး၊ စောစကတက်မြှင့်းနှင့်တို့ပြန်မှုသွေးပွဲတွက် စောလျင်နိုင်သမျှ စောလျင်စွာထားရှိသင့်သည်။

## မည်သို့လုပ်ဆောင်မည်မည်။

ချမှတ်ပြုသော အပြောင်းပြုလက္ခဏာများနှင့်ယဉ်၍ တိုးတက်မှု ပြောင်းလဲမှုများကို မျက်ခြေမပြတ်စေသော ဖေစွားမှာပြင်ဆင်ရာတွင် အဆောက်အကြော်စောင့်စေရန် စိမ့်ချက်မှတ်တမ်းကို အသုံးပြုပါ။ ရှင်စွာနှင့်ပတ်သက်၍ မည်သည် အပြောင်းပြုလက္ခဏာများ မသတ်မှတ်ရသေးပါက တို့ပြန်သွေးနွေးမှာရှိသော်ပြု၍လုပ်ဆောင်ပါ။

စိမ့်ချက်နှင့်ပတ်သက်သော ရှင်စွာ၏အပြင်နှင့် တစ်ဦးချင်း၏အပြင်နှင့် စလိုးကို စုံဆောင်းပါတ်တမ်းတင်ပါ။ လို့အပ်ပါက ရှင်စွာအတွင်းရှိ ဘုပ်စု အမျိုးမျိုးတို့ တို့ပြန်သွေးနွေးမှု သီးခြားပြုလုပ်ရှင်ရန် လုပ်ဆောင်ပါ။ ပြစ်နိုင်သော အနာများတွင် သင်ခန်းစာတုတ်ယူမှုလုပ်စေပွဲမှာရှုတွင် ပါဝင်ရန် မိတ်ဆက်ပြု၏ သတ်းသွေးချက်တောက်ဆလုပ်ပြင်းတို့ပြု၍ အသေးစိုင်ရာနှင့် နိုင်ငံတော်ကို အနာများနှင့် အသေးစိုင်ရာနှင့် အနာများ ပေါ်ပါ။ (နည်းလမ်း - ၁၁)

အသုံးပြုခြင်းစိတ်ခြားနိုင်သောပမာဏထာယ်ပို၍ သတ်းသွေးတွက် မှု ဆောင်းပါမှု့၏၊ အမြား ထူးခြားသော ပါဝင်ပတ်သက်သွေးမှာ ဘာဘန္ဒရာယ်ခဲ့ရှိရမှာရန် ကော်မတီများသို့ အတတ်နိုင်ဆုံး မကြောက်အာအိုင်းပါ။ ပြစ်နိုင်သွေး စွဲ စိမ့်ချက်ခြေမြေဆောက် ပြစ်ပေါ်လာသောအပြောင်းအလုပ်ကို ပြသရန် ပါဝင်ပုံ ရှိရှင်နှင့် ခေါ်ကျိုးပြုမှာရှုတို့ အသုံးပြုပါ။ သတ်မှတ်ထားသော အပြောင်းပြုလက္ခဏာများနှင့် နိုင်ပျော်တို့တိုးတက်မှုဆိုသည်မှာ အထာယ်နည်း တို့ပြန်သွေးနွေးမှု စောစကတက်မှုတို့မှ မည်သည်တို့ကိုလေ့လာသိမှုရသနည်း

သင်္ကာအီရင်မြောသည် အကျိုးအသတ်ရှိသောအချက်အလက် (ဥွာတစ်ဗွာတည်းမှ သို့မဟုတ် ရှုပ်စာတစ်ဗွာတည်းမှ)ကို အပြောင်းပါက ပွင့်လင်းမှုဖို့ပြီး ထိုသို့ပြစ်ရခြင်းအကြောင်းရှင်းကို ရှုပ်းလင်းဖော်ပြုပါ။ စိမ့်ချက်အတွက် အပြောင်းအလုပ်သို့မဟုတ် နောက်နောက်မှာရှုပါသလား။ အကြောင်းရှင်းကို ရှုပ်ပြုပါ။ အနီးရင်မြောဆောက် လုပ်ကို ပြန်လည်သွေးနွေးခွှုံးခွှုံးပေးပါ။

## **နည်းလမ်းအကြပ်များ**

- နည်းလမ်း-၆ Focus Group တစ်ခုမည်သို့ဆောင်ရွက်ပည်နည်း (အမှုက်နှာ-၄၀)
- နည်းလမ်း-၉ ပည်သို့လေလာမောင်ကြည်မည်နည်း(အမှုက်နှာ-၄၄)
- နည်းလမ်း-၁၀ ဘမြေဘန်ပြောများကို အလက်များကို ပည်သို့တင် အသုံးပြုပည်နည်း (အမှုက်နှာ-၄၅)
- နည်းလမ်း-၁၁ သင်ခန်းမာတုတ်ယူမှုအပည်းအဝေးပည်သိုံး ကျင်ပ ပည်နည်း (အမှုက်နှာ-၄၈)
- နည်းလမ်း-၁၂ ကောကတတ်ကြောင်းနှင့် တုန်ပြန်မှုယန္ဓရားတစ်ရိပ်မည်သိုံး ထွေထောင်ပည်နည်း (အမှုက်နှာ-၄၉)
- နည်းလမ်း-၁၃ ကောလုံးပြင်/နှုတ်ပြင်မည်သို့ ကဲခိုင်နည်း (အမှုက်နှာ-၅၂)

## **ဝါအတွင် အကူညီခံစားခွင့်ရှိရှိများထံမှ တုန်ပြန်ဆွေးနွေးမှုကို စဉ်ဆက်မပြတ်စောင်ကြည်မြင်း**

**Medair** ဒု ဝန်ထမ်းမှားသည် ဂင်းတိပိုဒ်နေသာ ဝန်ဆောင်မှုများ နှင့်ပတ်သက်၍ ဂင်းတိဘာပြန်လည်တုန်ပြန် ဆွေးနွေးပေးစွာ အနောက် ဝါအာရုံးဆောခန်း (၁၀)ခုမှ လူနာ(၁၀၀)ေး၊ ပြောကြောခဲ့သည်။

ဆောခန်းသို့တစ်ကြိမ်လာတိုင်း လူနာတစ်ဦးသည် အပြုံပုံပါဝင်သာ အပြုံခိုင်း သို့ဟုတ် အပြုံခိုင်မသာန်း သော အပြုံခိုင်းတစ်ဦးကို ဗုံးသုံးခဲ့ အနောက်တစ်ဦးတွင်ဘို့ ထည့်သွင်းခဲ့ပြုသည်။ ထိုအတိုင်းပြုသည် (၁) စောင့်ဆိုင်းရရှိန် (၂) ဝန်ထမ်းအပြုံအဖူ (၃) ပြောနိုင်ဆောဝါးနှင့် ပတ်သက် သောသတ်အချက်အလက်အလုပ်အသွေး သယည်တို့နှင့် ပတ်သက်သော ကျေနှင့်မှုတဆင့်ကို အော်ပြုသည်။

ထိုအသုံးပြုပုံနှင့် မျက်မှုားပြုပုံနှင့်တို့ကို ရေတွက်ခြင်းဖြင့် ဝန်ထမ်းမှားသည် ကျေနှင့်မှုတဆင့်ကို အလွင်အမြန်တွက်ချက်ချက်ပြီး ရာခိုင်နှုန်းအဖြစ်တွက်ချက်ရွှေ့ချို့ချို့သည်။ ထိုရာခိုင်နှုန်းမှားသည် အနာဂတ်တွင် အပြောင်းအလုပ်မှားအတွက် ကျေနှင့်မှုတဆင့်စောင့်ဆောရန် အရည်အတွက်ဆိုင်ရာ ညွှန်ပြချက်မှားအဖြစ်လာနိုင်သည်။

ခါးမြှင့် - Rebekka Meissner, Zachariah Ahmed Adam ESifh Robert Schofield



အခန်း (၅)

შესავარაულის მიზანი და მიზანის მიზანი

၁၃၅

၅။ ဆုတေသနပြည်တော်ကြည့်ခြင်း၊ တုန်ပြန်ဆွေအနေးမှုနှင့် အစီရင်ခံခြင်းသည်  
အိပ်ချက်ကာလတွင်၊ မည်သည်ဟု အလုပ်ခြုံမြုပ် မည်သည်ဟု အလုပ်ခြုံ  
သည်ဟုသိရှိရန် ဝန်ထမ်းများကို အဓိတ်အကြောင်းသည် အမှားအယူင်း သည်  
တော်အားဖြေဆုံးရန် အလုပ်လုပ်မှုများ ပြင်ဆင်သော အကျိုးဆက်မှုများခြင်းနှင့်သည်၊  
အိပ်ချက်အတွင်းသင်ခဲ့ခဲ့သောများ ဖူးဝေမြင်းနှင့် အဇူးယူဆောင်ရွက်ခြင်းသည်  
အလေ့အထာက်များကို နှုန်းသတ်မှတ်ပြုလုပ်မြုပ် ကောင်းမွန် နည်ပါးသော  
အလေ့အထာက်များကိုအလျင်အပြုံစုံစုံ သတ်မှတ်ခြင်းပေးပြုခြင်းသည်။

ဘဏ္ဍာရန်

၁၃၅

တုန်ပြန်ဆွေနေ့မှစ၍သော (သို့မဟုတ်) တိုးတက်မှုတို့လမ်းညွှန်တေသာက် တလောက်များနှင့် မိုးယဉ် လေ့လာသော်လဲခိုရိုသောအာချက်လာလောက်များကို ပီးမျက်နှာပြတ်ချက်များနှင့် အပြောင်း အပဲများအသိပေးရတွင် အသုပြုပါ။ ကိုရိယာ-၁ မှင် ဓမ္မက်နာ-၃ ဒါ ယောက်သည် ဇေားကတော်မြင်းနှင့်

**မြို့ကြပ်ကျင်ကဲခြင်း** ယနှစ်ရာအများက လစ်ဟာမူများကိုမည်သို့ရွှေဖွဲ့ ဖော်ထုတ်ဖို့ပြီး စီပံ့ချက်ထိနေရာကိုမှုနှင့် နယ်ပယ်ကိုကျမ်းမြှုပ်စေခြောင်း၊ အသေးစိတ် အထားများပင် ပြစ်သည်။

လက်မံရရှိနေသာအမေးများ၊ မေးခွန်းများနှင့် ဓာတ်ကတက်မူများကို အကြောင်းခေါ်စား ဆုံးသော်ပါ၊ ထို့အပြုံများကို လုပ်ငန်းခွင့်စိတ်များ သိရန် အချက်အလက်များစာရင်း (နည်းလမ်း-၁)တွင် ထည့်သွင်းနိုင်ပါသလား၊ (သို့မဟုတ်) ကေးကျွဲရာယ်း လူထုတွက် သတ်းအချက်အလက်စာမောင် တွင်ထည့်သွင်းနိုင်ပါသလား။

သင်ခန်းစာတုတ်ယူမေးကြုံးဝေးပွဲများသို့ တက္ကတည်းချွောင့်ရှိသူများအား မိတ်ကြောင်းရေးကို ထည့်သွင်းခြင်းစာပါ၊ ထွေးခြားသာစီမံချက်အလုပ်များ နှင့် ထို့အပြုံးတလုပ်ရေး၏ အကြောင်းရောင်းကိုမြှုပ်ပေါ်စေခေါ် ဆွဲမျွေးချက် များကို ပုဂ္ဂတ်တိုင်းရေးသားထိန်းသိမ်းပါ၊ တို့တက်မူ ဘစ်ရိုင်းစာများကို တက္ကတည်းရွှေ့ပို့သူများသို့ မွှေးဝပါ၊ (နည်းလမ်း-၃၃) စီပံ့ချက်အပြီးတွင် နှုတ်ဆက် ရန်ပေးပါနှင့်၊ အောင်မြင်မှုရရှိသောသင်ခန်းစာနှင့် ယုံကြည်မူကိုရပ်ရွှေ့သို့ မွှေးဝပါ၊ စီပံ့ချက်ပြီးဆုံးမြောက်း အတိုင်းအမှတ်ကို သင့်တော်သော်အမော်အနား ပြင်ပြုလုပ်ပါ၊ (နည်းလမ်း-၃၄)

## **နည်းလမ်းအကြောင်းပြုချက်**

- နည်းလမ်း-၀** အောက်ဖို့ ပည်သို့စိတ်ဆက်မည်နည်း၊ သိတေသနနှင့် လိုအပ်သော စစ်ဆေးရန်အချက်အလက်စာရင်း (စာမျက်နှာ-၃၀)
- နည်းလမ်း-၀၀** သင်ခန်းစာတုတ်ယူမေးကြုံးဝေးပွဲများ ပည်သို့ကွင်းပ ပည်နည်း၊ (စာမျက်နှာ-၄၈)
- နည်းလမ်း-၀၂** ဓာတ်ကတက်မြှင့်နှင့် တိုင်ပြန်မှုယနှစ်ရာတစ်ဦး ပည်သို့ ထွေးထောင်မည်နည်း၊ (စာမျက်နှာ-၄၉)
- နည်းလမ်း-၀၃** နှုတ်မြှင့်/ဓကာဒမြှင့် ဘစ်ရိုင်းစာမည်သို့တင်မည်နည်း၊ (စာမျက်နှာ-၅၂)
- နည်းလမ်း-၀၄** ပည်သို့နှုတ်ဆက်နွေးချာမည်နည်း (စာမျက်နှာ-၅၃)

ထိရောက်ပုတိုးတက်ကောင်းပမွန်စေရန်  
ကလေးသုကယ်များထံမှ တုန်ပြုမအသုံးပါ၏

**C-SAFE** ဝန်ထမ်းများသည် တစ်ဦးချင်တွေ၊ ဆုံးမေးပြန်မှုများနှင့် **Focus Group** များ အသုပြု၍ဖြစ်သည်။ ငယ်ဘက်တွေနှင့်ခေါ်ကိုယ်တစ်ဦးပုံ  
ကျောင်(၅)ကျောင်တို့ရွှေ့ချုပ်နဲ့သည်။ အတန်းတစ်တန်းနှင့် ကလေးထိ  
သုံးလိုက် လစဉ်တွေ၊ ဆုံးမေးပြန်မှုများသည်။ အသက်စာပြီးဆုံးယောကျေား  
ကလေးများနှင့် နိမ့်ကလေးများအတွက် သီချွဲး **Focus Group** များ  
လည်းမြှုပ်သည်။ ရုံးရေပိုင်းကလေးများသည်။

တွေ့နှုန်းများမှာ ကလေးငယ်များ၏တရာ့တွက်လပ်ဆောင်ရွက်ခဲ့သူများ  
တိန်းဝင်နှုန်းများထက် ကျွန်ုတ်ဖွံ့ဖြိုး(တသေါ်၊ အစိုင်၊ ဘဏေးသို့)  
တို့၏ပြောင်းလဲခြင်းများသည် လျှပ်စာအမျိုးသည်။ တွေ့နှုန်းများ  
သူများ၏ အတန်းဆင်အများအမြှင့်များ အတောက်မျက်ပြားစိန်းတို့  
ကျိုးဆောင်ရွက် ကျောင်းမွှေ့ကောက်မဲ့သော အမြောင်းဆွဲ အနည်းငယ်ကိုပင်  
မဖော်ပိုင်းပြောင်း၏ C-SAFE ကတွေ့နှုန်းသည်။ တစ်ခါတစ်ခု အသိသော  
ကလေးငယ်များမှာ တို့တော်းတော်များ မမေးသောက်ရန်တာမြစ်မဲ့ဖြော်  
အသိသောမှု ကျောင်းမေတ္တာကောင်ပင် တာမြစ်မဲ့ကြေရာသည်။

අදාළුම් - Consortium for Southern Africa Food Security Emergency, September 2005.

## အပိုင်း(၆)

### နည်းလမ်းများ

#### နည်းလမ်းများစာရင်း

- နည်းလမ်း-၀ သင်၏တော်ဝါကို ပည်သို့စတင်ပိတ်ဆက်ပည်နည်း
- နည်းလမ်း-၂ သင့်တွင်တာဝန်မည်ဖွဲ့စွဲသနည်း၊ အများပြည်သူနှင့်ဆိုင်သော သတင်းအချက်အလက်များ စစ်ဆေးခြင်း၊
- နည်းလမ်း-၃ ဒီပါမျက်တစ်လျှောက်လုံး လွှာထုတေသနမည်သို့ပါဝင်စေမည်နည်း၊
- နည်းလမ်း-၄ ကော်ကျွော်မှတ်တမ်းကောက်ကြောင်းစွဲပုံလွှာကို ပည်သို့ ပြုစွဲ၊ ကနိုင်လိုက်ပုံစွဲများကိုပည်သို့အကဲဖြတ်ပည်နည်း၊
- နည်းလမ်း-၅ တစ်ဦးချင်းတွေ၊ ဆုံးယူမြန်မှုတစ်ဦး ပည်သို့ပြုလုပ်မည်နည်း၊
- နည်းလမ်း-၆ Focus Group တစ်ဦး ပည်သို့ဆောင်ရွက်ပည်နည်း၊
- နည်းလမ်း-၇ စစ်တမ်းကောက်ယူခြင်းပြုပြု ပည်သို့ဆုံးဖြတ်ပည်နည်း၊
- နည်းလမ်း-၈ ကစာလေသွင်းယောက်တွေကို လိုက်ချက်များကို ပည်သို့အကဲဖြတ်ပည်နည်း၊
- နည်းလမ်း-၉ ပည်သို့နေလုပ်လောင်းကြည်ပည်နည်း၊
- နည်းလမ်း-၁၀ ဘန်မြေတနောက်ပြုတိန်းကောန်းစည်းဝေးပွဲတစ်ဦး ပည်သို့ပြုလုပ် ပည်နည်း၊
- နည်းလမ်း-၁၁ သင်ခန်းတော်ဝါယူရေးဝည်းဝေးပွဲတစ်ဦး ပည်သို့ပြုလုပ်မည် နည်း၊
- နည်းလမ်း-၁၂ စော်ကုန်တုန်ပြန်မှုယွန်ရားတစ်ဦး ပည်သို့ထွေစောင်မည် နည်း၊
- နည်းလမ်း-၁၃ နှုတ်ကော်အစီရင်းမြင်း ပည်သို့ပြုလုပ်မည်နည်း၊
- နည်းလမ်း-၁၄ ပည်သို့နှုတ်ဆက်ဖွေ့ခြားမည်နည်း

## ကောင်းမှန်ပြုနိုင်သည့်များအသုံးပြုခြင်း

ပြည့်စုံကောင်းမွန်နည်းလမ်းကိုအသုံးပြုခြင်းဆိုသည်မှာ သင် အလုပ်လုပ်နေသောအကြောင်းတွင် လွယ်ကူသောပြန် အန္တရာယ်က်ငြီး ဘမ်းကျေသောနည်းလမ်းများကို ရွှေ့ချယ်ခြင်းပြန်ခြောင်း ပေါ်ပါနော်။ ဤနည်းလမ်းများသည် ပုံသဏသတ်မှတ်ထားပြုမဟုတ်ပါ။ ဂင်းတို့ကို အပြုံဖြုံခြင်းမျှသာပြုခြင်း၊ ပြုဌာန်းချက်မဟုတ်ပါ။ ဂင်းတို့အပြင် စာမြေားနည်းလမ်း မရှိတော့ဟု မဆိုလိုပါ။ နည်းလမ်းတစ်ခုကို သို့မဟုတ် မည်သည့်အချိန်တွင် သို့မည်။ လတ်တလော လုပ်ကိုင်နေသောကာလအသေတွက် ပည်သို့ ပြုခြင် ပြောင်းလဲမည်တို့ကိုအနုပြည်ရှာတွင် သင့်ကိုယ်ပိုင်အတွက်အပြုံဖုန့် အကြပ်တိ ချက်ကို အသုံးပြုပါ။

နည်းလမ်းတစ်ခုပြည့်စုံကောင်းမွန်ခြင်းရှိပစ္စ ဝပ်းသင်ရာတွင် အမေတာက်အကျော်ခြင်းနှင့်သော ပေါ်မြေားများ

- လုပ်ငန်းခါ်ဝါ်ဝန်ထမ်းနှင့် ဓာတ်အားလုံးကိုလိုက်စေခြင်းမရှိဘဲ နည်းလမ်းတစ်ခုကိုသို့မှုပ်၍ ပသုံးမှုပ်။
- လတ်ခို့အကြောင်းနေသောချိန်အခါ်၏ ဘမ်းကလိုက်တင်ချက်များနှင့် ကိုက်ညီခြင်း မရှိပစ္စ။
- လတ်ခတ္တာကုန် မကျော်။
- အသုံးပြုရန် ရှင်းမြှုပ်-အခို့န့်၊ ဝန်ထမ်း စေတနာဂုဏ်ထမ်းနှင့် ငွောကြားမှုပ်။
- လက်ခို့အသုံးချေနေသောများတွက် အသုံးဝင်၊ မဝင်။
- လိုအပ်ချက်နှင့်ကိုက်ညီသော ဖို့ရှင်းမှုမျိုး မရှိ။
- အကျယ်အပြို့လက်မှုထားသော လွှာသားချော်းစာနာမူတန်ခိုးများ စံ့နှင့် လင်းညွှန်များနှင့် လျှော့ညီ့မှု မရှိ။
- အနာဂတ်အတွက် ပြည့်စုံကောင်းမွန်ခြင်းမျိုး ပရီနှင့် ပည်သည့်အချိန်တွင် တိမိယာတစ်ခုအသုံးပြုပူးကို ပြန်လည်သုံးသပ်ရန်လိုသနည်း ဝသည့် ပေါ်မြေားများပင်ပြုခြင်းသည်။

## နည်လမ်း(၁)

သင်၏အကျင်စိကိုပည့်သိခဲ့တင်ပိတ်ဆက်ပည့်နည်း  
သိထားရမည့် စိတေသနအချက်အလက်များ

လုပ်ငန်းပွဲစဉ်ဝန်ထမ်းများကောင်းမြင် အကွဲအညီရှိပို့သူများ ဘဏ္ဍာရု အနာဂတ်များနှင့် အမြေားသူများက မေမြှင့်းလာဖွယ်ရှိသော မေခြွားများကို ပြောကြေးစိုင်ရန် ဤအချက်များကို အသုပေါ်ပို့သည်။ ဤနည်းလမ်းကို စီပံ့ချက် အစတွင်(သိ) ဝန်ထမ်းသင်များကို ရွှေ့လင်းပြောကြေးရာတွင် နည်းလမ်း (၁၀) နှင့် တွေ့ဖက်စာသုပြောပို့သည်။

## ကျွန်ုပ်တို့မည်စုမျက်နှာမည်။

- ၈။ NGO ဆိုသည်မှာ အဘယ်နည်း
- ၂။ ကျွန်ုပ်တို့၏လုပ်ပို့စွဲနှင့်မှာ ဖည်သည်လုပ်ပို့စွဲနည်း
- ၃။ ကျွန်ုပ်တို့အောက်ပါ ဤနေရာသိမှုများကိုရောက်လာနည်း
- ၄။ ကျွန်ုပ်တို့ငွေပြောကိုမည်သည့်နေရာမှ ရှိသနည်း

## ကျွန်ုပ်တို့၏မည်မှားချက်ပုံစံ

- ၅။ အေးအွှေ့ရာသိမှုလုပ်၏ အောက်ပါတို့နှင့်ပတ်သက်သောကိုစွဲမှုများအတွက် ကျွန်ုပ်တို့ ဘာလုပ်ပေးပို့သည်။
  - (က) ရွှေ့ဖျော် သိမ်းစွဲများ
  - (ခ) တမိုးအကာ
  - (ဂ) အသင်းမွှေ့ဝင်းပြောင်း
  - (ဃ) လုထက္ခန့်မာရမှုပြို့စွဲ
  - (ဃ) အမြေားစီပံ့ချက်တိုးမြှို့
- ၆။ အမြေားစီပံ့ချက်တိုးမြှို့ ဤနေရာတို့တွင် ပြောကြေးရာတွင် ပြောဆုံး လိုက်ပါသည်။

## စီပံ့ချက်မှုပို့စွဲရှာအတိုင်း

- ၇။ ကျွန်ုပ်တို့၏ စီပံ့ချက်နယ်ပယ်မှုလာမှာ မည်သည်နည်း
- ၈။ မည်သူတို့ဆုံးပြုတဲ့ပါသနည်း
- ၉။ စီပံ့ချက်လွှေပြောမှုများအား ပြုတဲ့ပါဝင်ခဲ့သနည်း
- ၁၀။ စီပံ့ချက်တစ်ခုလုံး၏အစိုက် မည်သူတို့ပါဝင်ခဲ့သနည်း
- ၁၁။ မည်မှုပြောမည်နည်း
- ၁၂။ အကွဲအညီရှိပို့စွဲသူများမှ မည်သူနည်း
- ၁၃။ အနှံ့အသာသူများကို ရွေးချယ်ပြုးအမြေားသူများကိုမည်သည့်အကြောင်း ပြောကို ပစ္စာမျှပါသတေသနသနည်း

- ၁၄။ အကွဲအညီရှိနိုင်ခွင့်ဖို့သူများသည် မည်သူတို့မြစ်သည်ကိုဆုံးဖြတ်ရာတွင် မည်သူတို့ပါဝင်ဖူပါသနည်။
- ၁၅။ အိပ်ချက်လုပ်ငန်း မည်သူ့အဆင့်မျက်နှာကိုမည်နည်း၊ အကွဲအညီရှိနိုင်ခွင့်ဖို့သူများ မည်သူ့သိပါဝင်မည်နည်း။
- ၁၆။ အကွဲအညီရှိနိုင်ခွင့်ဖို့သူများ မည်သူ့သိပါဝင်အကျိုးမြှုပူမည်နည်း။
- ၁၇။ ကျွန်ုင်တို့ မည်သူ့သိပါဝင်အကျိုးမြှုပူမည်နည်း။
- ၁၈။ ပစ္စည်းများကောက်နှုန်းကိုရှိ မည်သည့်အရာများကိုကျင့်ကျင့်ပေးမည်နည်း။
- ၁၉။ ယခုလအတွက် တို့တက်ပူးများ မည်သည့်ကဏ္ဍမြစ်သာနည်း နောက်လအတွက် တို့တော်ပူးများ မည်သူ့ ပြစ်သနည်း။
- ၂၀။ ပညာနှင့်ဝန်ထမ်းအတွက် ယခုလအတွင်း မိန့်ဆေးမှုအက်တဲ့မှာ မည်သည့်အရာများနှင့်ပါးမှာ
- ၂၁။ တို့မိန့်ဆေးမှုအက်တဲ့မှာရှိ တိုင်တွယ်မြှုပူနှင့်ရန် ပညာနှင့်ဝန်ထမ်းများ မည်သည့်အရာရှိ လုပ်အဆင်နေပြုသနည်း။
- ၂၂။ အကွဲအညီရှိနိုင်ခွင့်ဖို့သူများတို့တော်များသာ မည်သည့်အရာများရှိ လက်ခံ ရရှိမည်နည်း။
- ၂၃။ မည်သည့်အချိန်တွင် ရရှိမည်နည်း။

**ပြဿနာများ အောက်တက်မှုများကို ကိုင်တွယ်မြှုပူနှင့်မြင်းမြှင်း  
(နည်းလမ်း-ဘုရား ကိုယ်ပြန်ပြုပါ)**

- ၂၄။ အိပ်ချက်တွင်တို့တက်ရာမှုများသွားပါက လုထိတန်ဖြင့် မည်သည့် အရာရှိ လုပ်အဆင်နိုင်ပါသနည်း။
- ၂၅။ ကျွန်ုင်တို့တော်လုပ်ငန်းနှင့်သားရုံးလွှာလျှော့ပြုစွာ လုထိတန်ဖြင့်အကဲ့ဖြင့်မြှုပူသန ဖို့ပြုသနာတော်တို့ပါက လုထိတန်ဖြင့်သည့်အရာရှိလုပ်နိုင်ပါသနည်း။
- ၂၆။ ကျွန်ုင်တို့တော်ဝန်ထမ်းတို့လို့ ပြဿနာဖို့ရှုပ်(အကောင်းပို့တော်များ လိုက်လည်ဗျာ ပို့စွာသောကမြှုပြုတဲ့) လုထိတန်ဖြင့်သည့်အရာရှိ လုပ်နိုင်ပါသနည်း။

### **အခြားသောအကျွေးအစည်းများမှာ အနိုင်**

- ၂၇။ အိပ်တည်နေရာတွင် အခြားမည်သည့် NGO မှာလည်းကောင်ပေါ်ပါသနည်း။
- ၂၈။ ထို NGO မှာ မည်သည့်အရာရှိလုပ်အဆင်ပါသနည်း။
- ၂၉။ အိုးရုံးပည်သည့်အကွဲအညီရှိနိုင်ခွင့်ပါသနည်း လုထိတက်လည်းကောင် ပည်သူ့ရယ်ပါသနည်း။
- ၃၀။ လုထိတွင် အခြားအစည်းမြှုပူသောမှာဖို့ပါသနည်း(ဥပဒေအားဖြင့် ဇွဲခြောင်း ပြုခို့မှုပါမျိုးမြှုပ်မြောင်းပြုခြင်းရန် အိုးရုံးအရာရှိများမှာ ပေးပွဲ၊ ဆုံးဖိုင်ပြုပါ)

T Gorgonio ESith A Miller (2005) သိတေသနမည်အရာက်တလက်အစ်း Oxfam GB (Internal, Calapated)

နည်းလမ်း (၂)

သင့်တွင်တာဝန်မည်ဘို့ယန်း

လူထုဆိုင်ရာသတ်းအချက်အလက်များ စစ်ဆေးခြင်း

တို့နည်းလမ်းသည် သင်၏တော်ဝင်း၊ သင်၏စီမံချက်နှင့် ပတ်သက် သောတော်မြောက် အလက်များကို တော်ကျွော်မှတ်သို့ ပုံပါးပေါ်မြှင့်ဖို့ပြု စစ်ဆေးရာတွင် အထောက်အကျိုးပြုခြင်းသည်။ ယည်သည့်သတ်းအချက်အလက် များ လူထုဆိုင်ရာသတ်း ယော်ပြန်မြောက်အားဖြင့် လူထုက သင့်အပေါ်ပေါ်သွေ့ပြုခြင်းသည် ကို စစ်ဆေးနိုင်ပြီး သင်သည် လူထုအား ဂုဏ်တို့လိုက်ပေါ်သော အချက်အလက်ကို ဘန်းမှုနှင့်နည်းလမ်းမှုနှင့် ပုံပါးပြန်ခြင်း စစ်ဆေးနိုင်သည်။

စီမံချက်ဘဏ်း အဆင့်တပ္ပါယို့ပြုခြင်း ဤနည်းလမ်းကိုတော်သုံးပြုခြင်းသည်။ စီမံချက်ဘဏ်း လုပ်မှုမြောက်အတွင်း သင်၏တော်ဝင်းစီမံချက်ပေါ်သည်တို့ကို လုပ်ဆောင်ရေးနိုင်သည်ကို ရွှေပြောရာတွင် အထောက်အကျိုးပြုခြင်းစေနိုင်သည်။ (နည်းလမ်း-၁ကြည့်)။ ထူးခြားသောအပြောင်းအလုပ်များ ပြန်ပေါ်ပြီးနောက် (ဥပမာဏအဖြင့် အလာအလာချွဲတမ်း ပြတ်မတောက်လိုက်လျှော်နှင့် စီမံချက်ဘဏ်း ပြန်လည်ထွက်ခွာမှ ဖူးဟာအစိတ်အပိုင်းအပြောင်းလည်း သုံးနိုင်သည်။

### လုပ်ငန်းမှုနှင့် အဆွဲ့ဝင်များအတွက်

တွက်အညီရှင်းကွင့်ပို့သူများနှင့် ဂုဏ်တို့၏လိုက်စာလှယ်များအား တော်ကွင်းပေါ်ပြုပည့် စစ်ဆေးရန် အချက်အလက်များကို ဂုဏ်တို့သိပြုနိုင်သော နည်းလမ်းမြောက်ခြင်းပေးပို့ပြီးပါပြီးလာ။

### သောအျွှေးရောယ်ခံလူထုအတွက်

တော်ကွင်းပေါ်ပြုပည့်စစ်ဆေးရန် အချက်အလက်များကို စီမံချက် ဝန်ထမ်းထံမှ လက်ခံရရှိပြီးပါပြီးလာ။

## စစ်ဆေးရန်အချက်များ

စစ်ဆေးသတ်းစာမျက်စာလက်	၄	၆၅
<p>၈။ NGO ၏နောက်မီစာမျက်စာလက်</p> <p>၂။ လက်ဖွံ့ဖြိုးပါရှုက်စာသေးစီတိများ</p> <p>၃။ စီမံအွက်ဆက်သွယ်မှု့သတ်းစာမျက်စာလက်</p> <p><b>စီမံအွက်အသောက်စာထည်ဖော်မှု့အစီရင်မီစာများ</b></p> <p>၄။ စီမံအွက်လုပ်ဆောင်မှု့ပုံမှန်စာစီရင်မဲ့စာ</p> <p>၅။ ပုံမှန်ဘဏ္ဍာဒရုရွင်စာမျက်စာ</p> <p>၆။ ထွေခြားသေးစီမံအွက်အပြောင်းအလုပ်သတ်းစာမျက်စာလက်</p>		
<p><b>ပါဝင်ပတ်သက်ရန်အခွင့်စာလမ်းများ</b></p> <p>၇။ စာမျက်ပါဝင်ဆောင်စွဲကိုလုပ်စွာအမှုပါန့်စွဲနှင့် တည်နေရာ</p> <p>၈။ ဝေဖန်အပြောပေမှု့ပြုလုပ်ရန်တိကျသော ဆက်သွယ်မှု့အသေးစီတ်</p> <p>၉။ NGO ၏လုပ်စွာအမှုပါန်ရန်ပတ်သက်၍ ယည်သို့ဆောက တက်ရမည့်လို့ ဖော်ပြုသောစာသေးစီတ်</p>		

A Jacob (2005) ဘဏ္ဍာအညီရပ်စွဲနှင့်သွယ်မှု့အသေးစီပါဘဏ္ဍာဝန်ဆေးရမည့် စာမျက်များ ပူးကြော်မှု့သေးစီတ်

ଫୁଲିଯାଙ୍କ: (୨)

**ဒိပ်ချက်တစ်လျှောက်လဲးလွှာတက်ပါမည်။**

အကျဉ်းချုပ်မှုပတိ



အကျဉ်းချုပ်ကာလုအတောင်

- အာရုံတင်များ ဂုဏ်တိ၏ကောင်းကြေားမှာ ပါဝါယောက်လေပါ။
  - အကြော်မှုဆန္ဒနှင့်အကောင်းသတ်တို့၏လေပါဝါယောက်လေပါ။
  - အသင့်လုပ်စုနှင့်လုပ်စုလုပ်များပါဝင်ရန် ပါဝါယောက်ပါ။
  - တစ်ဦးချင်းအတွက်ပြုစေ တူပိုစိုက်ပြုစေ လွတ်လပ်ပွဲလင်အာ ပြောဆိုပါ။
  - ဘုရားကျိုးမှုနှင့် သီခြံးဆေးဆုံးများ တော်လုပ်ပြုပြုများ ကျုပ်ပစ်ပါ။
  - ဘုရားကျိုးမှုနှင့် သီခြံးဆေးဆုံးများ အပြောအဖွဲ့များ အပြောသောများ အသင့်ဝန်ထမ်းများ
  - ထို့အပ်စုများကို ဂုဏ်တိ၏လိုအပ်ချက်နှင့်ပတ်သက်သော ဂုဏ်တိ၏လိုအပ်ချက် ပိုးစေပေးအဆင့်များအကြောင်းလေပါ။ ချမှတ်သောမည်သည် ဆုံးပြုတဲ့ချက်မဆို ဂုဏ်တိအာ အသိပေးပါ။

မှတ်ဆုံး။ ဒုက္ခဘာတွင်ဖို့ ဘုရားအောင်လုပ်နဲ့ တစ်နှစ်တည် တိပိဋကဓိသွေး  
မျှ ဖြေဆိုပါသွား၏ ဤတစ်ကြိမ်းသည်အောင်ရာမှာတို့ မျှနောက်နှစ်ကြိမ် စွင်းလင်းစွာ  
ဖော်ပြု၍ ထိုအောင်ရာမှာနဲ့ အပြန်ဖွံ့ဖြိုးလည် တိပိဋကဓိသွေးနှင့် အော်မြို့ပါး အားဖြတ်နာရီ  
နေသားလမ်းပြု၍ သင်္ကာနည်လမ်းနဲ့ အကုန်အသတ်ရာမှာတို့လည်း ဖော်ပြုပါ။ ဤပြုမြင်  
စိတ်ပြုသောများ၊ အနာဂတ်တို့မှာ အသုတေသနများ အတွက် အသုတေသနများ အတွက်

ရိပ်ချက်မိန္ဒီးအဆင့်အတွင်း

- အကောင်းရန်လုပ်မှုများနှင့် အကြောင်းကိုသိပါတယ် ဒေသ အာဏာပိုင်များနဲ့ ပြည်မှာ အတွက်ထူးချွေမှုများပေါ်ပါ။

ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးမှုပေါ်လေယာဉ်

- အကုသည်ရှိပိုင်ခွင့်နှစ်သူ စံနှင့်မေတ်မှတ်များဆဟ်ထဲတ်သလိမှတ်ရာတွင် ပုံစွဲ၊ ကော်များကော်မတ်နှင့် ဒေသအာကားပိုင်များပါဝင်ရန် ဖိတ်ဆော်ပါ။
  - ထိန္တနှစ်သလိမှတ်မှတ်များကို ကြေညာပြီး အများပြည်သူ့ဆိုင်ရာနာများ တွင်ပြသော်ပါ။
  - အကုသည်ရှိပိုင်ခွင့်နှစ်သူများအော်အုပ် ရာတွင် ပုံစွဲနှင့်ကော်များကော်မတ် ပါဝင်ရန် ဖိတ်ဆော်ပါ။
  - အကုသည်ရှိပိုင်ခွင့်နှစ်သူများအော်အုပ် ကြေညာပြီး အများပြည်သူ့ဆိုင်ရာ နေရ တွင် ဓရန်ဆောင်တော်ပါ။
  - ဓရန်တော်မြိုင်နှင့်တွန်ပြန်ယူစွာများကိုကြေညာပြီး အကုသည်ရှိပိုင်ခွင့် နှစ်သူများအော်အုပ် ရာတွင် ပုံစွဲနှင့်ကော်များကော်မတ် ဖိတ်ဆော်ပါ။

မြန်မာ့ကျော်ဆောင်း



କେନ୍ଦ୍ରିକାନ୍ତିକାରୀଙ୍କ ପ୍ରକାଶ

- ເຕັນໂຄງນູ່ຖຸກທີ່ມີຜົນລົດຕົວ ດາວວິຫານກົດເປົ້າໄດ້ປິດຢູ່ ສິຫຼະເລື່ອປິດ
  - ດັກ ສຶບຕົກບັນຍາທີ່ ດາວວິຫານກົດເປົ້າໄດ້ຢູ່ລາກົດ ມູນຄວາມໃຈ

S Phoenk (2005) "လုသာနှင့်စာနာမျှတာဝန်ယူမှုလောက်ခွဲလမ်းညွှန်" Oxfam GB  
Cambrdia (Internal. Admpted)

နည်းလုပ် (၅)

ဘေးအန္တရာယ်ကျရောက်သောရပ်ရွာဒေသသို့  
သတင်းအချက်အလက်ပြုစရေးဆွဲပြီး ကန်းလိုအပ်ချက်များ  
မည်သို့အကဲပြတ်မည်နည်း

ဦးနည်းလမ်းသည် ဘေးအန္တရာယ်ကိုလျှောက်ပြောင်းပဲဖော်ရာတွင်  
အကောက်အကြပ်ပိုင်သည်။ ဂင်းကို နည်းလမ်း-၅၂ နည်းလမ်း-၆၇နှင့်လည်း  
တဲ့အကဲသံ့နိုင်ပြီး အနေအထားပြောင်းလဲသွင် ထပ်မံပြုလိပ်နိုင်သည်။

မေးခွန်ဆွာအကြပ်ချက်

- ၁။ ကော်တွေ့ရှုယ်သက်ခဲ့ပြုလုပ်နည်းနောက်ခံစာကြောင်းသည် မည်သိနိုင်သည်။ သူတို့သည် ပြုပြုနောက်က သီးဟုတ် ကျော်လုပ်နည်းနောက်ခံပြုပါသည်။
  - ၂။ ကော်တွေ့ရှုယ်ကွဲပောင်သော အနုပ်နှင့်ပြုလုပ်ခေါ်ပည်နှစ်ဦး ငါးတို့၏ ကုပ်နှစ်ပြုအုပ်လုပ်ကုန် မည်သိနိုင်သည်။ ထို့ကြောင့် အသက်(၅)နှင့် ကောက်ကောလေ သည်၌ ဖြော်ပြသသူများပါဝင်ပါသေး (၅)နှင့်ပါ (၁၄)နှင့် ပြော တိုင်ပါသောက် မြို့တို့ဘို့ပေါ် အသက်(၆၀)ကျော်သူ သည်၌ အချက် အလက်ရှုပ်နည်း ဖြော်ပြသလည်သွင်းပါ။
  - ၃။ ဤလုပ်လုပ်ခေါ်အတွက် ပည်မြေားနဲ့/ဖြော်မြေားလုပ်မှာ မည်သူတို့နည်း (ဥပမာ-အမျိုးသို့လို့စိုးသော လိုင်ထောင်အများ အသောက်ပွဲကောလေး၊ များ ပသနိုင်သွေ့မှာ လူမောက သက်ခြော်ဆုံးလို့ လူနည်းစု လူမျိုးစု စသည်) ငါးတို့တွင်ဖြော်ပြုသောလိုအပ်အကိုဒ်ပါသေား လက်ရှိ အေး အွှေ့ရှာယ်အကျဉ်အတည်းက ငါးတို့အား မည်သိတိပို့ဘို့ပေါ်သောနည်း။
  - ၄။ လူထုအတွင်း ပါသာရေး လူမျိုးစု ဘာသာဓမ္မနှင့် အခြားသောအုပ်စု ဖြော်ပွဲ ဖို့ပေါ်လေးအင်းတို့အနဲ့ စုပ်စုတစ်ခုအတွက် ဆက်သွယ်ချင့်ကပ်ရန် ခက်ခဲပါသေား။
  - ၅။ ဆက်သွယ်တိုင်ပင်ရပည်အစိုက်လုပ်မှာ မည်သူနည်း လူထုဂို့အောင်နေသော စုမိန်ရှင်၊ စုမျှော်အုပ်စု၊ များမြို့ပါသေား၊ ဘုရားကြော်၊ ပလီ သို့မဟုတ် NGO များကဲသို့သော ဆုံးဖြတ်ချက်ခုပုံတွင် ပါဝင်နိုင်သည့် ကျမ်းကျင်မှုပို့သော အွှေ့အကျဉ်းမှုပို့ပါသေား။
  - ၆။ ကျမ်းမာမေနှင့် တိုက်ပို့ကုန်ပွဲကုန်လေ့စာရင် ဘေးအွှေ့ရှာယ်ကွဲပောင် နေသောလှုထု စုပ်စုတစ်ခုတို့ စုမိန်ရပည် ဘဏ္ဍားမာဆုံးအွှေ့ရှာယ်မှာ မည်သည့်အရာနည်း။ မည်သည်ကောဂျ်နှင့် လိုက်ခွိုက် လိုက်တွယ် ပြုခွင့် နေသော်။

အသိသပိတွေ ဘေးအန္တရာယ်လိုကြုံတွေရသလဲ။  
သူတိမှာ သီခြားလိုအပ်ချက်ရှိသလား

ဂုဏ်ရတ်ပြည့်နယ်တွင် စောင်ပိုင်းဆင့်များက ကျန်းတို့၏ ကုက္ခဏည်  
ပေါင်းမောင်တွေတွင် အသိသပ်များသာ ပါဝင်ဖို့သည်။ **SPHERE** လမ်းညွှန်က  
လျဉ်းစောင်းလုပ်နှင့် အသိသပ်များသာ ပါဝင်သော အဲ့မှား စောင့်ပြီး  
အသိသပ်များနှင့်အေးစွဲများနှင့် လျှောက်လျက်ရှိသည်။ ထို့ကြောင့် ကျန်းတို့သည်  
အသိသပ် တစ်ကိုယ်စွဲကျန်းမာရများပေါ်ပွဲလောက်များ ထုတ်လုပ်ပြီး သော်  
(၂၀၀၀)ခုနှစ်အတွက် ရုပ်ဖွေရရှိခဲ့သည်။

သီရိလက္ဌာဘဏ်ပေါ်တယ်ဆယ်များလည်းများသည် လိုင်ကွဲပြားမှုတို့  
ဆသိမြင်မြဲကြော အသိသပ်များ တစ်ကိုယ်စွဲကျန်းမာရများတို့၏ အတွက်မှာ  
နှင့် ယဉ်ကျေမှုဘဏ်သုတေသနတော်သော စာဝိဘဏ်များတို့ အဲ့အပ်လောက်၍ အဲ့အပ်လောက်  
မျှကေသာ ထည့်သွင်းစည်းစားမြောက်များသည်။ ကိုယ်ဝန်ဆောင် သို့မဟုတ် နှိပ်ကိုယ်ဝန်ဆောင်  
များ၏ လိုက်ချက်များတို့ လုပောက်စွာ ပြည့်ဆည်ပေါ်ပိုင်ပြင်း ပရှိခဲ့ပေး  
ခင်းမြှင့် - Srodecki (2001), IFRC (2005)

Oxfam မှ (ရက်စွဲမပါ) “နောက်ခဲ့တဲ့ အောက်ခဲ့တဲ့ အောက်ခဲ့တဲ့ ဘေးအန္တရာယ်တွင်  
ဘလျှင် ဘမြန်ဘက်မြှုပ်ပြန်တော်က စိုးဆေးရပည့်တဲ့ အောက်များ” (ပိုင်း)  
IFRC (2000) “ဘေးအန္တရာယ်တွေက ပြုတ်ပြင်ဆင်ပွဲလေ့ကျင့်မောလက်စွဲ”  
(ပိုင်း) IFRC (2005) ကျွေားမှုများ ဘေးအန္တရာယ်များတွင် Sphere စွဲနှင့်များတို့  
World Vision တစေသုံးပြု ၂၀၁၁ နေ့တိုးရာသီ ဂုဏ်ရတ် အောင်ပေါ်  
တယ်ဆယ်များလည်းကောင်းမှုများတို့” World Vision (Internal, ပိုင်း)

## နည်းလင်း (၅)

### တစ်ဦးချင်းတွေ့ဆုံးပြန်မှု မည်သို့ပြုလုပ်မည်နည်း

တစ်ဦးချင်းတွေ့ဆုံးပြန်မှုများကို အကဲဖြတ်ခြင်း သို့မဟုတ် စစ်တမ်း ကောက်ယူခြင်းများတွေ့ဆုံးပြန်ခြင်းသည်။ တစ်ဦးချင်းတွေ့ဆုံးပြန်မှု ဆိုသည်မှာ အလွတ်သတေသနများမှာက်စိုးတွေ်၏ (၁၀)မီးနှင့်မျှ အပြန် အလွန်ကော်ပြောဆိုခြင်းဟု အမိုးပါ၍ရသူကိုသိ၍ အကြောင်းအရာတစ်ခုနှင့် ပတ်သက်၍ မေခြန်မှုများအပြော မေခြန်မှုသော ပို့စ္စရှည်ပြောတည်ဆောက်ထားသော ဧရားနေ့မှုလည်း မြစ်နိုင်သည်။ မည်သို့ပင် တွေ့ဆုံးပြန်မှုရှာတွင် အမိတ်အမျက်အလက်ကို ပေါ်ပြုပြီးလတ်တေလာကိုစွာကို မည်ဖွေယူတည်ဆောက်ပါ။ ဥပမာဏအပြင် ဆိုရင်း၊ သတ်းအမျက်အလက်မြှုပ်စွာနှင့် လိုအပ်ချက် အကဲဖြတ်ခြင်း၊ အကြောင်းအလာက် စိုးဆက်ပြတ် စောင့် ဖြည့်ခြင်း သို့မဟုတ် တုန်ပြန်မှုများကိုဖြတ်ခြင်း။

တွေ့ဆုံးပြန်မှုများနှင့် ဝန်ထမ်းနှင့်အိမ်ဘက်စလုံးအတွက် အန္တရာယ် ကင်ပြီး အဆင်ပြေသောအခိုင်တွင် တွေ့ဆုံးပြန်မှုပြုလုပ်ရန် ရည်ရွယ် ဆောင်ရွက်ပါ။ တွေ့ဆုံးပြန်မှုများဘက်က ပေးနိုင်သောအခိုင်ပမာဏကို သင်၏တွေ့ဆုံးပြန်မှုပို့ပောက်ကို သတ်မှတ်သင့်သည်။ သင်က ဂင်းတိအား မည်သည့်အတွက် တွေ့ဆုံးပြန်မှုပါ၍လိုသည်။ ရရှိသောအမျက်အလက်များကို မည်သို့အသုံးပြုသည့်ကို လွှာထူးလည်းအောင်လုပ်ဆောင်ပါ။ တွေ့ဆုံးပြန်မှုများနှင့် အရွယ်ကိုယ်တိုင် သို့မဟုတ် ဂင်းတိအုပ်ထိန်းသွက ဒုန်ပြုချက်တို့အလင်း မပေးထားလျှင် ပေါ်ပြန်မှုရှားချင်းသည်ကို ထည့်သွင်းအသုံးပြုပါနှင့်။

အစိုင်းတွင် အမျက်အလက်သတေသနများပြီး၊ နှင့်ယုဉ်ချက်တာပြင့် မြှုပွဲရှင်းရွာ ပြောဆိုခိုင်သော ပေးခွဲနှင့်ပို့ကို ပေးပါ။ အကြောင်းအရာ လိုအပ်လျှင် တွေ့ဆုံးပြန်မှုများနှင့် အဆင်ပြောသာ ပို့စ္စအနေပါသောကိုစွာများကို တစ်ဆင့်တက်မေပါ။

ဂင်းတို့တို့အခိုင်နှင့် ပူဇော်ပါဝင်မှုကို သင်တန်ဖိုးထားကြောင်း လွှာထူးပါမေ။ တွေ့ဆုံးပြန်မှုကို တိုးတိုးရပ်မှုပါနှင့်။ အကောပါသောကိုစွာများကို ဆွဲဆွဲပါက တွေ့ဆုံးပြန်မှုများကို ဖိုက်ခတ်မှုဖို့လျှင် တာဝန်ယူပေပါ။ မှတ်တမ်းတော်ပါ သို့မှုပါ။ အမျက်အလက်ကိုအန္တရာယ်ကင်ရွာအသုံးပြုပါ။

## တွေ့ဆုံးပြန်ရာတွင် လုပ်ဆောင်ရန်အချက်အချို့

- ကော်ပြန်ကောင်းတစ်ယောက်နှိပ်ပါဝေး
- ရုပ်ပိရန်အ ဒေါင်းဆောင်များကိုလို့စွာရွှေ့ဖွေပါ။ သင်ဟည်သူမြှင့်သည် ပည်သည်ကိစ္စဆောင်ရွက်နေသည်ကိစ္စပြီး တွေ့ဆုံးပြန်ရန် ငွေးတို့ ထဲပါ ခွင့်ပြုချက်တောင်းပါ။
- ကာယ်စွဲရွင်းခွင့်ပြုချက်တောင်းပါ။ ဥပမာ - "ဒီမှာမြှင့်နေတဲ့ ဘင်္ဂ အနေနှေပတ်သက်ပြီး ပေးခွဲန်းနည်းနည်း ပေးလို့ရပလား" တွေ့ဆုံးပြန်ပြီး ကော်ပြန်ကောင်းပါ။
- ဘန့်သိမ်းများ၊ ကေလျမှားနှင့် ဘမြှားသောအာက်အပဲပြုတွေ၊ ရွှေ့ယူယူနိုင်သွေးနွေးတွေနှင့် ဦးလောင်းပြီးလောင်းပြီးလော်ပါ။
- ရရှိသောအာက်အလတ်များကို ပြန်လှန်စေဆေးနိုင်ရန် နေရာအောင် တစ်ခုတွင် အနည်းဆုံးပို့သောစုစုပုံစုစုပေါင်းကို တွေ့ဆုံးပြန်ရန်ပါ။
- သို့မောက်နေသော သို့မဟုတ် ဆင်မြှုပ်သာမြို့သာရများ စိန်တတ်သော နေရာမြှင့်သည် စေခိုးတို့ကွန်းမှု လုပ်များ တွေ့ဆုံးပြန်ရွှေ့ဖွေတွင် ပါဝင် ပါဝေး။
- တွေ့ဆုံးပြန်ရာတွင် တွေ့ဆုံးပြန်သွားမှုကို မြှောက်လှန်တစ် သည် သဘောစိုးသော သင့်မှာတ်မှုလုပ်ရှင်စွဲလိုက်ပါမြင်ကို ပြန်ပို့ပါက ငွောင်းရွေးပါ။

S Burn ESifh S Cupitt (2003) “ရလတ်စီပေါန်းမြှင့်ပြုင်း တိုးတကိုပဲပြုင်း အော် အကည်းများအတွက် လမ်းညွှန်” Charities Evaluation Services (အုပ်စီး) R Schofield, Medair (Internal, အုပ်စီး)

## နည်းလမ်း (၆)

### Focus Group တစ်ခုပည်သို့အတောင်ရွက်မည်နည်း

ပြုပိုင်လျှင် Focus Group တန်ဖိုးဝယ်လုပ်ဆောင်ပြီး ရရှိလာသော သတ်းကျက်အလက်များကို ကောက်ပါရှင်းပြစ်မှား၊ အမြားစုံပြစ်မှားနှင့် ဦးလိုင်းယဉ်ပါး

### Focus Group ဆိုသည်မှာ

တိကျသောအကြောင်းအရာရှိတည်နှက်တစ်ခုတို့ ဘဝေးစိတ်ဆွဲနေ့နှင့်လူ (၆)ဦးမှ (၁၂) ဦးအထိ စိတ်ဆွဲပါး

တစ်ခုတစ်အောက်ပြု တူညီပို့သောလုမှားပြု Focus Group ကိုဖြစ်ပည်နိုင် သည်။ ငါးစိုးသည် ပြဿနာတစ်ရုပ်နှင့်ပတ်သက်၍ ဘပြုပိုင်အုပ်စုလုပ်နိုင်ပြု လိမ့်မည် (သို့) ပိုမိုပြု့မာသော အစဉ်းအဝေးများတွင် ပြောဆိုပိုင်ပြု ဖို့ပြု မှားလည်း ပြစ်နိုင်သည်။ (ဥပမာ-ဝယ်စွမ်းသုမ္ပား၊ အလျှော်သီးများ၊ လွှာနည်း၊ လွှာနှုန်း၊ မှား သို့ဟုတ် အတည်တက္ကသိုက် လျှော်ပတ်သွားလေနေသူများကဲသို့ စုစုပွားနှင့်ကောင်းကွာ သုမ္ပား အကောက်သုမ္ပား ပေါင်းဆောင် (သို့ဟုတ်) အေကာက္ခာသုမ္ပား၏ ကွယ်ရာတွင် ပြုပိုင် အကောင်းဆုံးပြစ်သည်။ ငါးစိုးတို့သို့ပြောတွေ ဆုံးဖော်ပြန်ပါးပါး

### လူ(၆)ယောက်မှ (၁၂)အထိသာရဓဓည်ရခြင်းသည် မည်သည့်အတွက် ကြောင့်နည်း

ပိုမိုပြု့မာသောလုပ်ခုတစ်ခုတွင်-

- ကောင်းပို့သောကိုအသတ်ပြုနိုင်သာရရှိနိုင် သုတေသနပါးအပေါ်လွှေ့ပိုင်သု မှား၊ ကောင်းပြု့ပြုလိမ့်မည်။
- စီစဉ်ဆောင်ရွက်သုသည် တိန်းချွေသောအေးပိုက္ခာမှ ပါဝင်ရလိမ့်မည်။
- ကောင်းပြု့ခွင့်ပရလွှား အလျှော်သီးဝင်မှား၊ စိတ်အနှုန်အယုက် ပြစ်လာမည်။
- ပါဝင်ဆွဲနေ့သုမ္ပားသည် ဤပုဂ္ဂတစ်ခုလုံးအနေဖြင့်ပုဂ္ဂတ်ပဲ တစ် ယောက်နှင့်တစ်ယောက် ပြောဆိုမှု ပိုမိုမှားလာနိုင်သည်။
- အမြားကြောင်းအရာတစ်ခုတို့ ဦးလေးပေးဆွဲနေ့နှင့်မပြုဘဲ အမြားကိုစွာမှား အမြားကြောင်း ပြောဆိုလာနိုင်သည်။

သင်ဘာလိပ်မှုလဲ

- ဘဇ္တ်၊ ဘက္ကာဇိုးနှင့်ပေါ်သူတစ်ဦး - ဦးဆောင်ရွက်သော ပြောဆိုင်ဆွဲနေဆုံးမပို့သူ များကို ခွဲထုတ်ပြောဆိုင်ပြီ၊ ကော်ကာလွန်အကျိုးပြောဆိုသူများကို ဂပ်တန်း ဝေါ်ပို့သော အသာဆောင်ပြောဆိုသူ
  - လမ်းပွဲပို့ပေးသောမေးနှင့်မှုပါးပြိုင်ဆင်ရန်နှင့် Focus Group ဘဏ္ဍာဝင်များ ဖွေးဖွေယူလိုက်သူ၏
  - ပြောဆိုင်ဆွဲနေဆုံးမှုပါးမှုပါးပြိုင်ဆင်ရန် လွှာတစ်ဦး တစ်ခါတစ်နှုန်းပို့
  - တွေ့ဌာနသောဘာသာကဏ္ဍ
  - ဘုရားရုပ်ပွဲနေဆုံးမှုပါးမှုပါးကို ဘက္ကာသူများပြောင်းစေရန် သို့ပေါ်တဲ့ ဆွဲဆွဲ မှုပါးမှုပါး ပြောပြုပို့သူတို့တော်းပေးရန် တို့ပါးပို့သောမေးနာရာတစ်ဦး
  - သက်ကတော်းသက်သာ ပိုင်းထိုင်ရန်။
  - ဆွဲနေဆုံးတည်းတည်မှုပါးနှင့်ပတ်သက်သော သဘောတုပ္ပါယာမှုပါးနှင့် တွေ့ဌာနသာ နားလည်းမှု
  - ဘမြဲ့ပို့ပို့မှုပါးမှုပါး ဥပမာ-လွှာတို့တွင် ကော်ပြောဆိုခွဲခွဲရှိသည်။ ယည်သူ ဘမြဲ့ပို့ပို့ရှိ ပို့ပို့ဆိုင်ရွက်၊ ကျော်လျှော်ပြု၍ ပြောပြုပို့ပြိုင်းပြုပါရန်။
  - မှတ်တမ်းတင်ရန် သို့ပေါ်တဲ့ ဘသာသွေးယူရန် ဘုရားရုပ်ပွဲနေဆုံးမှုပါးမှုပါး
  - ဘသာသွေးယူရှိပါ တစ်နာရီချွဲအထိန်း စာသောက်စရာတော်း။

မျှော်စွဲနှင့်အကြောင်းပြုမှုများ

- လူတိုင်းကော်မြှုပ်နယ်ရှိနှင့် အွေးဖွဲ့သုတေသနတည်ဆောင်ရွက်နှင့် တိုက်ညီစေရန် စီစဉ်သုကာဆောင်ရွက်ပါ။
  - မှတ်တမ်းဆောင်သာသူ မှတ်တမ်းဆောင်သာပါ။
  - အွေးဖွဲ့ပွဲတို့တွင် စီစဉ်သုကာ ပြောလိုက်ခွေးဆွဲသုတေသနတွင် မျှတိုင်းပြောကြရာ ပေးပါ။ ပြည်စွဲကိုအွေးဖွဲ့ရန် နှုန်းမေပါန်းပါ။
  - ဘဏ်ကတေသနများ မှတ်တမ်းဆောင်သာထူးပြေားစိုးပို့ စီစဉ်သုကာ စစ်ဆေးပါ။ ပါဝင်အွေးဖွဲ့သုတေသန ပါဝင်ပတ်သက်မှုအဆင့်တို့ မှတ်တမ်းတွင်ထင်ဟတ်ထားပြုး နှုန်းပို့ စစ်ဆေးပါ။

VM Walden (අයිත්සුයට) Focus Group Discussion Oxfam (Internal, දැඩිම්), L Gosling සේ M Edwards (2003) Toolkit - තිබුණු හෙකුතුවුනු ගුරුත්වා හැකුවීම්ප්‍රිඩික්ස් යිඛෙත්තුවූ ත්‍රිංගලාපුන්" Save the Children, USAID (1996) දැරුවහාදුවෙන් ගුවනු ලබන තුරුන් සේ හැකුවීම්ප්‍රිඩික්ස් අභ්‍යන්තර ආභ්‍යන්තර මුද්‍රණ ප්‍රතිඵලියක් No.10 USAID Centre for Development Information and Evaluation (ප්‍රධාන)

နှိပ်လမ်း (၇)

စိတ်သုတေသနများကိုလည်းကောင်းမြတ်စွာပေးသိရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံ၏ အကြောင်းအရာများ

ပို့မှတ်စောင်းဆွဲတွင်နှင့် ပြီးဆုံးမောက် လွှာများအပြားထဲမှ သတ်၏အမှတ်အလက် ကောက်ယူရန် အတွက် စစ်တမ်းကောက်ယူနှစ်သည်။ စစ်တမ်းကောက်ယူနှစ်သည် အသုဝေများကိုဖြေဆောင်ရွက်သော ပြဿနာ သို့မဟုတ် လက်တွေတွင် မြှုပ်နည်းပြီး ခုပုံပြုမှုပျော်ရွက်သော ပြဿနာ အပ်သည်။ စစ်တမ်းကောက်ယူရန် အသုဝေများများ ဆုံးဖို့ပြုရန်လိုအပ်သည်။

စိတ်ပုံး - ကောင်းကြုံခိုက်အဖွဲ့

ကောင်းကြီး	ဆိုကြီး
လူအများနှင့်ပတ်သက်၍ တိုက္ခသာ သတင်းအမျက်စာလိုက်များကို အခိုင်းကို အတွင်းပို့စ်ပစ်ပိုင်သည်။	လူတစ်ဦးအောင်အတွက် အခိုင်းအနည်းငယ် သာမေးမြို့သည်၊ ထို့ကြောင့် သင်ရှိသော သတင်းအမျက်အလက် သည် အကုန်၊ အသက်ရှိသည်။
လူအချို့ထဲမှုရရှိသောသတင်းအမျက်အလက်များကို လူအားလုံးအတွက် စိမ့်ရာတွင်ပို့စ်ပိုင်သည်။	ကောက်ပျော်ရှုရှိသောသတင်းအမျက်အလက် အားလုံးကိုခြေခြားပြီးစိတ်ပြာ အသီးပြုရန် အခိုင်းလိုအပ်သည်။
ရလုပ်များကို ပို့ခို့အားထားနိုင်စွာ ပို့ပေးယူ၍ ရုံးအတွက်သတင်းအမျက်အကာက်သူသာ ပို့စ်နှင့် နည်လင်များစွဲနိုင်လျှော့စိုရ ဖော်(ခုပါ-ကိုပို့ယာဂါ)ဖြည့်	ပွဲအားသုတေသနများသည် အပေါ်ယူသတင်းအမျက်အလက်ကိုသာမူ၍ နိုင်ဖွံ့ဖြိုးသည် အောင်မြေပေးပို့မှုများသည် သင်ရှိသော လိုအပ်ပျော်ရှုများသော အပြုံ့ဖို့တို့ ပေးခုံ့ဖွံ့ဖြိုးသည်။
မည်သည့်သတင်းအမျက်အလက်ကိုယ်သွေးထဲ ထဲမှ မည်သည့်အခိုင်းကိုတွင် မည်သို့ရှုံးမည်ရှိပြီးနိုင်ရှုံးတွင် ပို့သပ်ရန်လိုအပ်သည်။	အခိုင်းစိုးနည်ပေးနိုင်ဖွံ့ဖြိုးသည်။ လူထဲ ၃၈ ဘဏ္ဍာန်သို့မှုလင်းကြောင်းကိုဖြည့်တော်ချာမှုများထဲမှာ ထို့သာမူသော အပြုံ့ဖို့တို့ မျှော်ဖွံ့ဖြိုးသည်။
အခကြေခွေပေးရန်မလိုသော မေတ္တာ၊ ဝန်ထမ်းများအသီးပြုလျှင် သတင်းအမျက်အလက်ကိုသာမူ၍ ကုန်ကျော်များထဲမှာ ထို့သာမူသော အကျိုးဝင်သည်။	ဝန်ထမ်းမားခို့တို့နှင့် အကျိုးဝင်သည် နယ်ပယ်ကျော်ပြုမှုကြောင့် ကျော်ပြုမှု သော စစ်တမ်းကောက်ယူမှုတွင်ရသည်။ ကျော်ရန်ခုံ့ခို့တို့ပြီးတတ်သည်။

နည်းလုပ် (၉)

ကလေသုယ်ကာကွယ်ရေးစိုက်ချက်မှတ်သွေးခြင်းပြုပါသည်။

- ၈။ ကလလသွေးတယ်များနှင့်ပတ်သက်သော အောက်ပါတော်းရင်းထားသော ပြစ်စုံများ ဖို့ပါသလား

  - ဤသေးအန္တရာယ်အတွင်းသေဆုံးခြင်း
  - ဘဏ်ရာနှင့်ခြင်း
  - မူပွားလုပ်ခြင်း

၉။ အောက်ပါတို့ခြိမ်းမြှို့မသာကလလသွေးတယ် အုပ်စုများဖို့ပါသလား

  - အေမာဒ်စာ
  - ပေါ်
  - အမိုးအကာ
  - ကျမ်းမာရမဏေတင်များ
  - ပေါ်မြန်

၁၀။ ဤပြစ်စုံဘာလုပ်တို့အီးရင်းပြုခြင်းဖို့ပါသလား မည်သည့်အား, အပေါ်သိသော်လည်းကောင်းမြှင့်ပါသနည်း

၁၁။ အောက်ပါပြစ်စုံများအီးရင်းထားပြုခြင်းဖို့ပါသလား

  - ကြံ့ကွားသွားသောကလလသွေးတယ်
  - ကလလသွားလုပ်မြန်မသာမီသေးစုံများ
  - ဓာတ်ရာသိပို့ဆောင်ထားခြင်းမှုရသောကလလသွေးတယ်များ

၁၂။ ပါသသုတေသနများသော်လည်းကောင်းမြှင့်ပါသလား

၁၃။ လူပြောဆိုပါတဲ့ကလလသွေးတယ်များ ဆက်လက်နေဂါတ်မြန်သောကလလသွေးတယ် အုပ်စုများ ဖို့ပါသလား

၁၄။ လူပြောဆိုပါတဲ့ကလလသွေးတယ်များ ဆက်လက်နေဂါတ်မြန်သောကလလသွေးတယ် အုပ်စုများ ဖို့ပါသလား

၁၅။ လူပြောဆိုပါတဲ့ကလလသွေးတယ်များ ဆက်လက်နေဂါတ်မြန်သောကလလသွေးတယ် အုပ်စုများ ဖို့ပါသလား

၁၆။ လူပြောဆိုပါတဲ့ကလလသွေးတယ်များ ပါဝါးကလလသွေးတယ်များ ဖို့ပါသလား

၁၇။ အထက်တွင်ပါတဲ့ကလလသွေးတယ်များသော ပို့ကြော်များအတွက်အော်ပြုသော ကာကွယ်မောင်ရန် အကြောင်းရှိပါသလား

၁၈။ အထက်တွင်ပါတဲ့ကလလသွေးတယ်များသော ပေါ်မြန်များအတွက် အော်ပြုသော ကာကွယ်မောင်ရန် အကြောင်းရှိပါသလား

၁၉။ အသေတွင်ကလလသွေးတယ်များကိုသေဆုံးမှုမြန်များတို့ ဖည်သည့်အား, အော်ပြုသော လုပ်ဆင်ရေးအား

World Vision(ワールドビジョン)は世界100カ国で活動する国際的なNGO組織で、児童の教育、保健、福祉、開発などの分野で活動している。日本では、1963年に設立され、現在は約100のプロジェクトを展開している。

နည်းလုပ် (၃)

မည်သို့လေးလာအဆင့်ကြော်မည်နည်း။

အခြားသောက်ခြေတန်များတွင် သင်သည် အလွတ်သဘောဇူးလော စေရန်ကြည့်ခြင်း သက်သက်မှုသာ လုပ်ဆောင်နိုင်သည်။ အပြောင်းအလက် မျက်လခြေပြတ်စေရန်ကြည့်နိုင်လွှဲ၏ သီးမဟုတ် အကဲပြတ်နိုင်လွှဲ၏ ပြည့်စုံ ကောင်းမွန်သည်ဟု ဆိုနိုင်သည်။

လူထာကိုလေ့လာစေနိုင်ခြင်းများပြုချက်ဆုတေသန

ကြော်မြင်သာ ပြဿနာများ

အကြပ်ချက်	ကြေတွေ့နိုင်သောပြဿနာ
<p>ကောက္ခာရာယ်မဲ့ အေသာကွင် ဖည်သည့် စာတွက်မြောင့် လူထုရှိစေနိုင်ည့်လို သနည်းဆိုသည်ကိုချင်ပြပါ။ သင်ရှိခို သော စာရွက်အလက်ကို ဖည်သို့အသံ ပြုပည်ကိုချင်ပြပါ။ ထိုနေ့ရာတွင်နေထိုင် သောလူထုပဲ ခွင့်ပြုချက်အကောင်းပါ။ ထို့အားသတွင်နေထိုင်သူများကို ဘေးကျွေးရာယ်မဲ့နေရာရှိ သင်နှင့်အတွက် လိုက်လ လေ့လာအကောင်ြည့်ရန် မိတ်ဆောင်ပါ။</p> <p>လေ့လာအကောင်ြည့်သူများကို ကာလတို့ လေ့ကျင့်ပွဲနှင့် ပုဂ္ဂိုလ်ပေးပါ။ လေ့လာ အောင်ြည့်မြှင့်မြှင့်ပြုသောင်ရယူလို လိုသော သတ်စာအုပ်အလက်ကို သကောက္ခာအောင်လုပ်ဆောင်ပါ။ ထိုနေ့ရာ မှတ်စုံများကိုပြုပေးလေ့လာပြီး လေ့လာအတွက်နှုန်းများကို အမြှင့်ဆုံးသို့ အောင် အတွက်နှုန်းများပြုပေးလိုပါ။</p>	<p>လူထုတို့ လေ့လာအကောင်ြည့်မြှင့်သည့် ငြင်တို့၏ ပုံမှန်အပြုအမှုလုပ်မြှင့်လုပ်မှုများကို ထို့ကိုစေနိုင်သည်။</p>
<p>လေ့လာအကောင်ြည့်သူက အောင်ြည့် လူထုလုပ်မှုများအားကောင်ကောင်သိလျှင် အောင်ြည့်သူတော်မြှင့် ဘက်မလိုက်ဘ အောင်ြည့်ရန် မက်ပေးအောင်။ လေ့လာအကောင်ြည့်သူ အမှုအောင် ပါဝင်မြှင်သည်ထင်မြင်အုက်စာဖို့ပို့ အမြှင့်ပျော်ဆုံးသူများပြုပြစ်ဆောင်သည်။</p> <p>မှတ်စုံများကိုပြုပေးလေ့လာ တွေ့ခိုချက် မှာသည်အုက်မြှင့်ဆုံးသလို ပို့ခိုအားထား နိုင်မြှင်၊ မရှိမြှင့်သွားနိုင်သည်။</p>	

နည်းလင်း (၁၀)

## အညွှန်ကိန်းများစတင်အသုံးပြုခြင်း

အင်ပြောနှင့်ပတ်သက်၍ သင်၏အောက်ဖော်ပြုခြင်း  
ဖို့ပေါ် ဤပို့တ်ဆက်စဉ်သည် အောက်ဖွောက်ရေးလုပ်နှင့်  
တယ် ပြည့်ကောင်းဖွံ့ဖြိုးတွေ့နှင့်အညွှန်များစတင်ရန် အထောက်အကြပ်ပြုပြီးသည်။

အညွှန်ကိန်းများဆိုသည်မှာ တိုင်တာရာတွင် ရွှေးလင်းစွာများလုပ်ဆောင်  
ရန်နှင့် အပြောင်းအလွန် ထိုဓရာဟိုမှုတို့ အထောက်အကြပ်သောကိန်းဝက်နှုန်း  
အဆိုပြုချက်ပင်ပြုပြီးသည်။

အဆုံးတွက်တော်ခြေ တိုင်ဝက်နှင့်များကိုအသုံး  
ပြု၍ အလုပ်အသွေး အညွှန်ကိန်းများသည် ကော်လွှာများနှင့်ရှင်ပုံများကို  
အသုံးပြုကြသည်။ ဤတွေ့နှင့်အညွှန်များမှုပို့ဆောင်ရေးလုပ် လိုအပ်သည်။ ဥပမာဏအမြင့်  
အညွှန်ကိန်း တိုင်ဝက်နှင့်များသည် ဒွဲတပ်ပါမို့နေသော ကမောင်ယူ အစွမ်း  
တွေ့နှင့် သုတေသန စောင့်ပြုမှုများ အလုပ်အသွေးတွေ့နှင့်တစ်ခုသည်။ ထိုကောင်ယူမှု  
ထိုကောင်ယူမှုများ အောက်သောက်နှင့်ပတ်သက်၍ မည်မျှ ကျော်မှုနှင့်သည်ကို  
ဖော်ပြုပို့ဆောင်ရေးလုပ်မှုများဖြစ်သည်။

အညွှန်ကိန်းများအကြောင်း ဝင်းစောင်သောက်မှုပြည့်စုံကောင်းမွန်နည်းလမ်း  
ကိုအသုံးပြုပါ။

- စီမံချက်တွင် အသုံးသောတွေ့နှင့်များ ဖြုပြုပြုခလုလပါ။
- အညွှန်ကိန်းအသေစိ အများအပြားမှုပို့ဆောင်ရုံးကို တတ်နိုင်သမ္မတနည်း  
ဆုံးသာ အသုံးပြုပါ။
- အဆုံးတွက်နှင့်အလုပ်အသွေးတွေ့နှင့်များ လျှော့တော်ပြုခြင်းပါ။
- သင်အလိုက်မှုအသုံးတွက်တလောက်ကိုသာ ကောက်ယူပါ။
- ဧည့်သုတေသနမှုပြုတွင် လိုလာသောအကြောင်းအလုပ်ကို  
အမျိန်တကယ်တိုင်းတာခြင်း ဖို့ပို့ စင်ဆောပါ။
- အပြောင်းအလုပ်ကို မျှတ်ခြော့ပြုတ်စောင့်တွေ့နှင့်ပြည့်ရန် သင်၏တွေ့နှင့်များ  
တို့အသုံးပြုပြုခြင်းနောက် ဆုံးဖြတ်ချက်မျှတ်ရာတွင် ဤအသုံးတွက်ကို  
ဒွဲခြင်းမိတ်ခြော အသုံးပြုပါ။

## Sphere အညွှန်ကိန်းများ

ပြည့်စုံကောင်းမွန်တွေ့နှင့်များသည် အကျယ်အပြန်လက်ခံထားသော  
စံနှင့်များနှင့် တို့ကိုလီရန်လိုအပ် ကြောင်း အသိပုံစံပြုသည်။ အထင်ရှုခံဆုံး  
လုသာချောင်းစာနာမှုအကြောင်း ထိုဓရာဟိုမှုတို့တွေ့နှင့်များကို **Sphere** အ  
ဖော်တုတ်မှုသည်။ ဂုဏ်စွဲသည် အများဆုံး ဘုတာသာစကားတစ်ခုတွင်ထောင်ပြီး  
ပို့ဆောင်မှုအက်ခုနှင့်တစ်ခု မြိုင်ပျော်လောက်မြိုင်ကောင် လုပ်ဆောင်ရေးမှုသည်။

ဘန်းသာ ဘဝမြေအနေဖွားတွင် ထို့အညွှန်စိန်းများကို ပြုပြန်ပြောစ်လဲရန် လိုပ်ပေါ်ရှုံးလည်း **Sphere** က ဝန်ဆေးသည်။ အောက်တွင်သိပ္ပါယာ သောက်စွဲစုစုပေါင်း အောက်တွင် အောက်တွင် ရှင်းလို့သည်၏အတည်ပြုထောက်သော လုတေသနီး အတွက် တစ်ခုတော်ကာ ငြေလိုက်ခဲ့က ၈ လီတော့မှ ၁၅ လီတော့အတွင်း မည်သည့် အတွက်ပြောင့် ပြန်ခို့မြင်း ပြုခိုင်သည်ဟု စွမ်းလင်းတင်ပြထားသည်။ အညွှန်စိန်းများနှင့်ကိုက်ညီအောင် ပြည့်ဆည်းနိုင်မြင်းပါ၍သော့အခါ ပွင့်လင်းရန် အသေဖြေားသည်။ အကဲပြော်မြင်းနှင့် ထို့အဓိကမူး အောင့်ကြည့်ကွပ်ကဗျာအတွင်း အကြောင်းရှင်းကို မှတ်တမ်းတင်ရန် အသေဖြေားသည်။ ပြန်ခိုင်လျှင် အခြောင်းနှင့် ကိုက်ညီအောင် ဧည့်ခေါ်ဆောင်ရွက်သင့်သည်။

## ଓইবৈয়িংডিঃপি: যোগাযোগ এবং প্রক্রিয়া

၂၀၀ ရွှေနက လီသိပ္ပါနီယာနိုင် မြိုင်ခြေစော့အူတွင် ဦးမျက်တွင် ကျွန်ုပ်တို့သည် လဲ ၄၀၀၀၀၀ ကျော်ဘဏ္ဍာက စောပေဆင်သုသည်။ ပြောန် ထားသော ၁၅ ပီတာအဆဲ အကြမ်းဖျင်းဘဏ္ဍာ၏ လူတစ်ဦးတစ်နေ့လျှင် ၅ ပီတာနှင့် ပြု၏ ပေးဝေသည်။ လိုပေယာကသည် အလူရှုံးများနှင့် သယ်ယူပို့ဆောင်သို့လော်မှုလုပ်ငန်းက စွမ်းဆောင်နိုင်သော ပဟာက ထက် ကျော်လွန်မော်သည်။ လိုပြောန် ကျွန်ုပ်တို့သည် သောက်သုံးရန်နှင့် သုက်ပြုတ်ရန်ဘဏ္ဍာက စောပေဆင်ပြု၏ပြုပြောန်သည်။

## ပြည်ထဲပေါ်အသုတေသနကိုယ်ပျော်

ရုပ်စွာအမြောင်းအလုပ်စဉ်ခုက ထုတ်ဖော်သော စာမြောင်းအလုပ်မြော

- စာမြောင်းသော စာမြောင်းများနှင့် ကိုက်ညီမှုနှစ်နှင့်သက်သို့ မကိုက်ညီဆဲလည် ပြစ်နိုင်သည်။
- ပြည်ပပုဂ္ဂိုလ်များအမြောင်းတွင် ယုဘ္ဗာက်းမြောင်းသက်သို့မြောင်းနိုင်သည်။
- စာမြောင်းသော ဘေးအန္တရာယ် စာမြောင်းသောရုပ်စွာတွင် အသုပြုရန် မသင့် ကော်သံ နှစ်နှင့်သည်။
- စာမြောင်းကာလကိုသက်မှု ကင်မှုကောင်း ကင်မှုသည်။
- စာမြောင်းသောစီပံ့ချက်များနှင့် နှိုင်းယူလိုက် မရရှိနေသော စာမြောင်းသည် ပြစ်နိုင်သည်။

မည်သို့ပင်မြစ်စေ ဤစာမြောင်းက စီပံ့ချက်ဝန်ထမ်းများ အကြောင်းရှုခွါးနှင့် သူများ၏ အမြောင်းပြု ရွှေ့ပြုသူတေသနများ လူထုအနေဖြင့် ငှါးတို့၏အမြောင်းကို အော်ပြုနိုင်စွာ ငှါးတို့၏ အတွက်ပြုနိုင်စွာ ဆန္ဒကို ထည့်သွင်းပေါ်စေနိုင်။ ငါ့ ပြုလုပ်ပေးသော နည်းလမ်းကံစုံပင်မြစ်သည်။

### ဆုအနိုင်ပံ့ချက်

ဆုအနိုင်ပံ့ချက်တွင် စီပံ့ချက်ဝန်ထမ်းများသည် စေရရှိ သောအသုပ် ရုပ်စွာ၏ အကြောအဝေးကို တိုင်းတာသော **Sphere** အညွှန်စီမံချက် အသုပ်ပြုမြောင်းပြု အောင်မြင်မှုကို တိုင်းတာနိုင်ခဲ့သည်။

သို့သော် ထို့ခို့ချက်ပေးပို့ အသုပ်ပြုမြင်မှုကို ကျောင်းတာရ်သော ပို့ကေလးအရောက်တွက်ဖြင့် တိုင်းတာသည်။ စေရရှိသောမြောင်းရုပ်စွာနှင့် ပို့ပို့ကေလးအသုပ်ပြုမြင်မှုကို ပို့ကေလးများသည် ငှါးတို့၏ စေရရှိကို ကျောင်းသိယူသွားကြပြီး တိုင်းတာပြုလမ်းတွင် ရရှိခဲ့သူများကြသည်။

စေရရှိမှုများကို ပို့ကေလးမြောင်းပြုမြစ်သော ရုပ်စွာအတွင်းပြောင်းလဲမှု နှင့်ပို့ကေလးများ ကျောင်းသွားနိုင်မြောင်းတို့နှင့်ပတ်သက်၍ လူထုက ယဉ်သို့ မော်လုပ်သောနည်း၊ ကျောင်းမှုကိုတိုင်းတာမြောင်း ဥပမာဏစုံရှုပ်ကို စာမျက်နှာ (၂၃)တွင် အောင်ခံတ်ဖော်ပြထားသည်။

V.M. Walden (2005) 'Community Indicators', Oxfam (Internal), L.Bishop (2002) 'First Step in Monitoring and Evaluation', Charities Evaluation Services; Margarita Clark နှင့် အတွက်ဆုံးမြောင်းမြောင်း၊ Save the Children, တို့မှ

နှင့်လုပ် (၁၁)

သင်ခန့်စာထုတ်ပျော်စဉ်၊ ဝေါ်ပွဲပည်သိက္ခား၊ ပဟည်နှင့်  
ရှုံးပုန်းဆောင်

- ဒီမှုကိုဝင်ယူနစ်များကတွေဖြို့ပြီး ဒီမှုကိုဆိုင်ရာသတ်အားလုံးအားလုံးများ မူမဲများ
  - ဆောင်ရွက်နေသော ထုပ်စွဲများနှင့်ပတ်သက်ပြီး သဘောတူညီး တည်ဆောက်ရန်
  - ပြုလုပ်ရန်လည်းကောင်း၊ အပြောင်းအလဲများနှင့်ပတ်သက်ပြီး သဘောတူညီး တည်ဆောက်ရန်
  - အမိန့်သတ်အားလုံးကိုဖြတ်ချက်နှင့် ဂုဏ်တိအပ်၏ဆောင်ရွက်များကို မှတ်တမ်းတင်ရန်

အောက်ပါတို့လိုအပ်လိမ့်များ။

- သင်၏တာဝန်မြှုပ်နည်း (နိဂုံး)
  - နိဂုံးဆောင်ရွက်သူအဖြစ် တာဝန်ယူဆည်သူ
  - အမိန့်ကျကျနှိမ်ရှုရန်၊ အမောင်ပြောကြော်မှု ဆုံးပြုပါ။ မျက်များကို အမြတ်မြတ်တင်တင်ရန် အမြှော်သေတ်နှိမ်

## ဒီပဲချက်ဝန်ထမ်းယူရအတွက် ပေါ်လုပ်မှာ

- ၁။ မည်သည့်လုပ်နှင့် သင်လုပ်ကိုယ်စေသနည်း

၂။ ထိုသုတေသနနှင့်မည်သို့သည် အထူးသွေ့ပြုခို့မြိုက်လွယ်သူများ ပြစ်ပါသနည်း

၃။ နောက်ဆုံးအကြပ်ဘဏ်မည်အသေစေမောက်ပို့၏ မည်သွေ့နှင့်ပြောဆိုဒေဝါဒနှင့်သနည်း

၄။ ဘုရားမှု မည်သည်တိုက် လေလာသိမြဲမြို့သနည်း

၅။ တွေ့ဖို့မှုက်များကိုပည့်သွေ့နှင့် အပြန်တလုပ်စည်ဗျားကိုကော် ပြောဆိုပါသနည်း

၆။ သင်ခံစွဲဖို့မှုက်များသည် အကြောင်းအထောက်တမ်း(ချို့အပြန်တလုပ်လက် များနှင့် မည်သွေ့မြို့ပို့ယဉ်နှင့်သနည်း

၇။ မည်သည့်လုပ်အပ်မှုများကို အကုဇာည်ခို့မြို့သွေ့သူများက ဦးလေသာသနည်း

၈။ သင်ခံစွဲ လက်တမောလွှဲစွာမှုနှင့် မည်သွေ့သံကိုယ်စိုင်သနည်း

၉။ မည်သည်တို့ အလုပ်ပြစ်သနည်း

၁၀။ မည်သည့်တို့ အလုပ်ပတ်ကျော်ပြစ်စေသနည်း

၁၁။ မည်သည့်လုပ်မှုကို သင်လုပ်မှုပါ/လုပ်မှုနှင့်သင်ပို့ မည်သွေ့အောင်ပြင်းကောင် ဆောင်ရွက်ရန်နည်း

၁၂။ ၂၅ လျှိုင်မြန်မာစွဲတက်မေတ္တာတွက် သင်ပည့်သည့်လိုက်ရှိ လုပ်မေတ္တာနှင့်လိုအပ်ပါ သာမဏေ၏  
ဘဏ်ကေတွဲ ဖို့မှတ်၏ ဝဝခန့်ခပ်ပြုခြင်းများမှာ ဆုံးဖြတ်ချက်များနှင့် မှတ်တင်တင်ထားသော  
ရုပ်ပွဲများနှင့်အတူ အလုပ်စာလမ်းညွှန်ပေးသောအပ် ပီးဆုံးမှတ်ရေးကို အမြဲ  
အနေဆိုင်ရာ သတ်မှတ်မှတ်ရေးလာရေး ရုပ်ပွဲရုပ်ပွဲ ပီးဆုံးလိုက်မေတ္တာကိုမှ တိုင်တော်များ  
တို့တွင်အသေးစိတ်အပြုသည် ပြုပို့လိုပုံမှာမေတ္တာမြှင့်သည် သတ်မှတ်ပွဲ အောင်ဆုံးများ  
ဝင့်ထင်မေးပြားပို့ဆိုပြုမှုများအပ်သောအပ်ပါ၍ အပွဲများအပ်ပြု၏ မှတ်တင်တင်ရုပ်ပွဲ အပိုင်း  
အရွယ်အစားများတွင် ထို့ပေါ်လုပ်မေတ္တာနှင့် အောင်ဆုံးများ အဆောင်သည်။

“ອັນຫວາກສອງວູດເມືອນ” ດ້ວຍ Pauline Wilson ESfH World Vision ດັ່ງນັ້ນແມ່ນ  
(ໃຫຍ່):

## နှစ်ဦးလင်း (၁၂)

အောက်တောက်ခြင်းနှင့် တုန်ပြန်မှုဆိုင်ရာ ယဉ်းရားတစ်ရပ်ယဉ်တို့  
ထူးထောင်မည့်နည်း

တုန်ပြန်အေးသွေးမှုဟုသော် အပြောကာဆောင်နိုင်သကဲ့သို့ ဆန့်ကျင်  
ဘက်သဘောလည်း ဆောင်နိုင်သည်။ အောက်တောက်ခြင်းမှ တစ်နှစ်ရာ ဖူး  
ဖျော်းနေသောကြောင့်သာမြင်သည်။ အောက်တောက်မှုမှာဟု ယက်နှစ်ပြန်  
ဆောင်စွဲကြိုး တာဝန်ဖို့ ထိနေရှိနှင့် လုလာသင်ယူယူတို့အတွက် လွန်ခြား  
တစ်နှစ်ပါသည်။

### သတင်းအချက်အလက်

ပည်သို့အောက်တောက် တိုင်ပြောရမည်ကို လုထော် ရှင်းပြေား၊ အောက  
တောက်ခြင်းသည်။ ဂင်းတို့၏ ရုပိုင်ခွင့်ပြန်ကြောင်းလုထော် ရှင်းလင်းတစ်ပြုပါ။

- အောက်တောက်ခြင်းလုပ်ငန်းအဆင့်ဆင့်ပတ်သက်သော သတင်းအချက်  
အလက်မှာဟု ပြုနိုင်ရန်စံသင်မှုများနှင့် ကြော်ပြောသင်ပုန်မှုများကို အသုံးပြုပါ။
- သင်ပြောရွင်းပေါ်ပိုင်သော အောက်တောက်ခြင်းနှင့် သင်ကပြောရွင်းပေါ်ပိုင်သော  
အောက်တောက်ခြင်းတို့ကို ရှင်းလင်းရွာ သိမြင်ပါ။
- အကုသည်ပိုင်ခွင့်ဆိုသွေးဆေပါ အပြတ်ထုတ်မှုများ အပွဲသုံးဆေပြုယူတို့  
နှင့်ပတ်သက်၍ သင့်အောင်စီး လုပ်တုံးလုပ်နည်းကို သိရှိနေလည်ပါ။
- မေတ္တာရုပ်မှုလုပ်ငန်းအဆင့်ဆင့် အသေးစိတ်မှာဟု ရှင်းပြုပါ။

### ချုပ်ကပ်အသုံးပြုမှု

အောက်တောက်ခြင်းလုပ်ငန်းအဆင့်ဆင့် အတက်နိုင်ဆုံးလွှာလွှာများမြှင့်ဆောင်ရွက်ပေါ်  
ပြုလုပ်ပါ။ အောက်ပါတို့ကို ငိုးစားသုံးသင်ပါ။

- ဝေလျှော့သေသာမှုမှာ အကုသည်ပိုင်ခွင့်ဆိုသွေးမှုများ အောက်တောက်နိုင်ရန်  
ပည်သို့ လုပ်ဆောင်မည့်နည်း
- အောက်တောက်ခြင်းကို နှုတ်ပြု့ ဘုံးမဟုတ် အပြု့ ပြုလုပ်နိုင်ပါသလား
- တစ်ခုတစ်မယာက်၏ကိုယ်စား အောက်တောက်ခြင်းကို တစ်ပြိုင်ပါသလား  
(စာမတက်မှုကြောင့် ပုဂ္ဂိုလ်မေး လုပ်မှုများမြှင့်ဆုံးသောကြောင့် ခနီးမသွားနိုင်  
သောကြောင့် စသည်)

### လုပ်ထုံးပုပ်နည်းများ

အောက်တောက်ခြင်းကို မည်သို့ရှိရှိတွေ့လွှာမြှင့်ဆောင်မည်ကို စွမ်းလုပ်မြှုပ်နည်းပါ။

- အောက်တောက်ခြင်းဆိုင်ရာ စံနှုန်းပုံစံတစ်ခုထုတ်လုပ်ပါ။
- အောက်တောက်သွေးတို့ လက်မြှုပ်နည်းပေါ်ပါ။ လက်မှတ်မေးလိုးထားသော  
သွေးတို့၏ အောက်တောက်ခြင်း ပုံစံစားရှုက်ပေးလွှာ ပို့ကောင်ပါသည်။
- အောက်တောက်ခြင်းနှင့် တုန်ပြန်ဆောင်စွဲမှုမှာရင်းအင်းထိန်းမိမိထားခြင်း၊  
နှုတ်စောင်ဆော့မှုကြောင့်ပြု့လည်းမြှုပ်ရန် လုပ်ဆောင်ပေးမြှင့်တို့ပြုလုပ်ပါ။

- ဧရာဝတီတိုင်းတွေကို အတွင်းမေးလျှို့ဝှက်ချက်အပြစ် ထိန်းသိမ်းပါ။
- ဧရာဝတီတိုင်းနှင့်ပတ်သက်သော ဆွဲဆေးချက်များပုံ ဧရာဝတီတိုင်းတွင် ခုခွဲချိန် ပြောရာမံဖို့စေရန် ဆောင်ရွက်ပါ။
- ဝန်ထမ်းများနှင့် ပတ်သက်သော ဧရာဝတီတိုင်းတွေကို ကိုယ်တွယ်ပြုခြင်းသော သင့်အောက်ခို့ လုပ်ထုပ်လုပ်နည်း သိမ့်နာလည်ပါ။

## တိန်ပြုဆောင်ရွက်ပုံ

ဂုဏ်စိုး၏ ဧရာဝတီတိုင်းနှင့်ပတ်သက်၍ အကုသည်ရွှေ့ခို့သူများသို့ တုန်ပြုနှုန်းပေးပါ။

- ဧရာဝတီတိုင်းသင့်ကောက်သော တိန်ပြုပုံ၊ အဆောင်ယဉ်ရရှိကောင် ဆောင်ရွက်ပါ။
- ဧရာဝတီတိုင်းသင့်ကောက်သော တွေ့ဆုံးသော ဧရာဝတီတိုင်းများ၊ တွေ့ဆုံးသောတိန်ပြုပုံ၊ ရရှိပါ။
- ဧရာဝတီတိုင်းလုပ်ငန်းစာဆင်ဆင်ကို ပြောကြပ်ကျင်ကဲမှုပေးပြီး ဖော်ရှုပါ။

## လေ့လာသင်ယူခြင်း

ဘမ္မားအောင်းများနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းမှ လေ့လာသင်ယူခြင်း

- ကာရင်းအင်းပြုရှုပြီး အိမ်ကလမ်းပြောင်းကို ဖော်ထုတ်ပါ။
- လေ့လာသင်ယူမှုကို ဆုံးဖြတ်ချက်ချုပ်ပြုခြင်းနှင့် ဒီပါချက်လုပ်ဆောင်မှုများ တွင်သုံးပါ။

## ဧရာဝတီတိုင်းနှင့် တိန်ပြုမှုယွန်ရားတစ်ခိုင်လည်ပတ်ခြင်း

**Medair** သည် ၂၀၀၅ ခုနှစ် ဧရာဝတီတိုင်းတွေကို အောက်လုပ်လုပ်နိုင် ကုန်စွမ်းယားငလွှ် ကလ်ဆလ်မေးလွှ် အမောက်ပေါ်အမြန်အကျင့် အလေ့အားမဟန်တော်သော ပစ္စားများပြုခြင်း ပါဝင်ဆောင်ရွက်ခဲ့သည်။ ကလ်ဆလ်မော်အနဲ့သည် စုစုပေါင်းခြောက်မြှင့် ဧရာဝတီတိုင်းတွေကို အောက်လုပ်လုပ်နိုင် ပြုခြင်း သော ပေါက်နိုင်သည်။ အိမ်ကလုပ်သော စီမံချက်အောက်ခြောက်မြှင့် နောက်တွင် တစ်နာရီချို့ကြာ ဧရာဝတီတိုင်းလာသော ပြဿနာများအတွက်အသိနှုန်းပေးအောင် တို့အသိနှုန်းသည် **Medair**ဘန်ပြုခြင်း ဧရာဝတီတိုင်းတွေကိုလက်ခံသော အသိနှုန်းကာလတစ်ခုဖြစ်ခဲ့သည်။

ဧရာဝတီတိုင်းသုသည် အုပ်ချုပ်ရေးပုဂ္ဂ သို့မဟုတ် မြှေးယန်နေဂျာနှင့် ကျွေးဇူးခွှေ့ခြင်းသည် ပြုစိန်လွှ် ဧရာဝတီတိုင်းတွေကို အလွတ်သော ပြုခြင်းပေးသည်။ ဤသို့မဟုတ်ပြုခြင်းပါက မြှေးယန်တစ်များက ဧရာဝတီတိုင်းပုံစံစာရွက်ကို ပြည့်စွဲခြင်း လုပ်ငန်းခွင့် အတွက်အနဲ့ပေးပို့သည် ပည်းကမ်းများနှင့်

ပတ်သက်သော စောကတတ်မြင်းကို သက်ဆိုင်ရာစခန်းများတွင် စီပံ့ချက် ပန်နေရာက ခုံမ်း စစ်ဆေးသည်။

စောကတတ်မြင်းသာများရုပ် အနိုင်ကာယလို့သော ဝလျှင်ဒဏ်များတွင် ဖို့ စောက်ခံတင်ပြုပေးသည်။ **Medair** က သက်ဆိုင်ရာစောက်စီးပွားရေး စောက်ခံတင်ပြုပေးသည်။ ဖူးသည့်စာမျက်နှာများကိုမူးမျှ ပစ္စိလျှင် မရှိလျှင် **Medair** ကူညီပုံပို့ပေးသည်။ အကဲပြောတွေက စောကတတ်မြင်းကို အတည်ပြုလျှင် **Medair**၏ ရင်းမြှင့်တပ်ဗောဓားပြီး ကူညီပုံပို့ပေးသည်။

ဇွာတစ်နွေးမှု စောကတတ်များတစ်ရက်တွင် ပည်မျိုးမျိုး ပြုစွဲပါးပြီးကို ကျွန်ုပ်တာ **Spread sheet** တွင် မှတ်တမ်းတင်ထားသည်။ ထို့သို့လုပ်မောင်မြင်းကြောင့် စီပံ့ချက်ဝန်ထမ်းများတွင် တို့တတ်မှု အကဲပြောရန်နှင့် စောကတတ်များကို စီပံ့ချက် စီပံ့ရေးဆွဲရာ တွင် ထည့်သွင်းနိုင်စေသည်။

အမောဖော်လုပ်ငန်းတစ်ဦး အဆုံးပိုင်းသို့ရောက်လာသောအခါ အကဲပြောတ်များရုပ်ပြုမြှင့် တိုင်ဝေဆိပ်ရှိ ပြုစွဲပေးနိုင်သူ့ပြီး လက်ခံရှိနိုင်း ၂၀% ခဲ့ခြင်းသည်။ စောကတတ်များတော်လုပ်းကို လိုင်တွယ်ပြုစွဲပေးနိုင်မြှင့်ပရှိ ခြင်းများ ၂၀၀၆ ခုနှစ်တွင် **Medair**၏ ရုပ်ပုံငွေ ကျွန်ုပ်များနှင့်သောကြောင့် ပြုပေးသည်။ ပို့မှုများပြားသော တိုင်းထောင်စုများကို စစ်ဆေးမြင်းသည် များယွင်းသော မျှော်လုပ်အုပ်များကို ပြုပွဲမှုအောင်မြင်းသည်။ ဝလျှင်အြို့ ၅၈ အကြောဂျင် တိုင်းတွေများရုပ်းပြန်လည်များရှုတွယ်အိုင်းသည်။ စုစုပေါင်းဆောင်သော စောကတတ်များတော်လုပ် ၁၀ % ကို အတည်ပြုခဲ့သည်။ ဝန်ထမ်းများနှင့်ပတ်သက်သော စောကတတ်များတွင် ပီပီလိုဂုဏ်ပျုံး (၇၅) ပီသာစု တို့ မျက်နှာပေးဆပ်ဆုံးသော ဝန်ထမ်းသို့ပြီး တာဝန်မှုပုံစံများနှင့်သည်။

စောကတတ်မြင်းယဉ်းရှားကြောင့် **Medair** ၏ လုပ်ငန်းခွင့်နှင့် မြှုပ်နည်းများ အကွဲအညီ လမ်းဟာမှုများ ရွှေဖွေချော်ထုတ်ရာတွင် သိသော အချိန်ကုန်သက်သာစေခဲ့သည်။ ထိုယဉ်းရှားတို့အသုံးပြုမြင်း ကြောင့် **Medair** သည် အကွဲအညီပေးရေးအစီအစဉ်ပုံ လမ်းဟာကျိုးရှုံးသည်။ ပီသာစု ၂၃၀ ခုံ့ကို ကူညီပို့ဆုံးသည်။

**Medair** သည် ပါကစွဲတစ်နှင့်သို့ ရောက်ဖွဲ့စီးမရှိသော်လည်း စောကတတ်မြင်းနှင့် တို့ပြန်မှုယဉ်းရှားက ရှင်းတို့၏ အသွေးပေါက်သုတေသနပါမျဲကို ပြန်လည်ပြည့်ဆည်ပေးနိုင်းသွားသည်။ အိုးအုပ်ပြီးဆုံးသောအခါ ရှင်းရွာ၊ အသိုင်းများက ရှင်းတို့ တွေ့ဖြင့်သောပြုပြုလေပြုးတွေ့ကျေမှုများတွင် **Medair** တို့ဆက်သွယ်ပေးကြသည်။ **Medair** က သင့်တော်သော အမောယူမောင်းကို ဖွံ့ဖြိုးလုပ်ပေးလို့သည်ဟု ယုံကြည့်ပြုသောကြောင့်ပင်ပြုသည်။

**နည်းလမ်း (၁၃)**

### **နှစ်ဖြင့် ပည်သို့အဆိုရင်ခံပည်နည်း**

ဘေးအန္တရာယ်စက်မဲ့လွှာက စီမံချက်တစ်စူးကို ပါဝင်ဆောင်ရွက် သော ဘဝါတွင်ပင် ဘန္ဒိသောသူများသည် ဘြေားသောသူများ လက်မဲ စီမံချက်တော်းကြောင်း ပိုစိသိမြဲကြသည်။ ရုပ်စွာသို့ စီမံချက်နှင့်ပတ်သက်၍ နှစ်ဖြင့် ဘဏ်ရှင်များတို့ အကြောင်းပြုချက်များကို အောက်တွင်မေတ္တာသည်။

#### **တိုကောင်းပါဒေါ်**

သတ်းစချက်စလက်တို့ မရှုံးကွယ်ပါဘဲ ပြစ်ပျက်ခဲ့သော ကိစ္စများနှင့် ပတ်သက်သော အစိကောအချက်များတို့ လွှာမှတ်ပိုစိန် ကူညီပါ။

#### **လွှာထုသိရှိနှင့်သော အရာများကို စဉ်းစားပါ**

လွှာထိုးလိုက်ချက်နှင့်တို့တို့သော နှစ်ဖြင့် တော်ပြောင်းတို့ ပြင်ဆင်ပါ။

#### **အစိကောအချက်များကိုအဆောင်ရွက်ပေးပါ**

ပြစ်ပိုစိပါက ပိုစား၊ ဂိုဏ်ဆောင်ရွက် ပါဝင်ပုံ ရှင်သော်များ ယောက်ချက် သမုပ္ပါဒ်များ အသုံးပြုပါ။

#### **ပါဝင်ဆောင်ရွက်မှုကိုအောင်ပေးပါ**

တပေါ်အပြောင်းလော်များ၊ အကြောင်းအကွဲ ဆွဲမျေားမှာ ပြတ်တို့များဖြင့် အောက်အကွဲရှုပုံစံနိုင်သည်။

#### **ငှါးတို့၏ ထင်ပြုချက်အတိုင်း ပြုဆိုနိုင်အောင် လွှာထုကိုအောင်ပေးပါ**

လွှာထုတ် စီမံချက်နှင့်ပတ်သက်၍ စီမံချက်တော်းပြစ်လာသော ဘဝါတွင်း တလျှော့ ပတ်သက်၍ ကွဲပွဲသောအပြင်များ ဖို့နိုင်သည်။ ထိုသို့ ကွဲပွဲသော ဘပြင်များတို့ ပည်သို့တို့တွယ်ပြုရှင်းပည်တို့ ပြုတင်စဉ်းစားပါ။

#### **နားထောင်ပါ။ သူများအိတ်အများများကိုပြန်အောင် မလုပ်ပါမျိုး**

အထူးသမြို့ လွှာထု ကွဲပွဲသောအပြင်များ ပေါ်ပြောနိုင်တွင် လွှာထု အကြော ကောင်းမွန်သောဆက်ဆံရေး၊ ကောင်းမွန်သောပတ်ဝန်းကျိုး ရှိနေစွာ ရှိ ပြုးစားပါ။ အပြုသော်ဆောင်သောမှတ်ချက်နှင့် ဆွဲမျေားပွဲအဆုံးသက် နိုင်ရန် ပြုးစားပါ။

Partners in Evaluation ၄ - Evaluating Development and Community Programmes with Participants Marie - Therese Fenerstein 1986.  
Macmillan Publishers Ltd. ၏ ဦးပြုချက်ပြု့စုံမေတ္တာပြုသည်။

**နည်းလမ်း (၁၄)**

## **ပည်ဝန်ကြုံဖော်ဆင်ရွက်ချွေးဆည်နည်း**

ဒီပဲအကိုပြုခံသူ၏ သင်တော်စောင့်ဆိပ် ပြန်လည်ဖွေ့စွာသောအပါ ဤတိမိယာက အဆင်ပြောဆုံးမှုပြု၍ ပုန်လင်ပုဂ္ဂိုလ်စောင့်သည်။ သင်တော်စောင့်အကိုပြုခံသော လူထူ (ကက္ခဘာညီရှိပို့သွေးမှုဟာ ဝန်ထမ်းများ၊ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သော အောက်စိမ္ဇား၊ ကာကာပို့မှုဟာ)သည် ယည်သည့်အတွက်မြင့် ယည်သည်တို့မြှင့်စုသည်။

ဆင်ရွက်သွေးဆုံးလုပ်အကိုပြုခံသော အကိုပြုခံသောအတွက်အမြတ်ဆုံး ဤသို့ လုပ်ဆောင်ရာတွင် အောက်ပါတို့ ပါဝင်နိုင်သည်။

- ၁။ ဝန်ထမ်းများသို့ စာတမ်းစောင်မှုများပြီး တစ်ဦးချင်းတွေ့ဆုံးမှု တိုင်ရုံး စွဲဖော်သော တရားဝင်စာမိတ္တာရှိ ခြော်ပြုသင်ပုန်းတွက်က်ထားပေပါ။
- ၂။ ဒီပဲအကိုပြုခံသွေးဆုံးနှင့်ပတ်သက်၍ ကက္ခဘာညီရှိပို့သွေးမှုနှင့် ဆင်ရွက် သောအပါ ဝန်ထမ်းမှုရှိ ထုတွေ့ဆုံးရန် တရားတော်ပြုပုံစံစာမွေ့ကားသားပြုခြင်း။
- ၃။ ဒီပဲအကိုပြုခံသွေးဆုံးနှင့်ပတ်သက်၍ ကက္ခဘာညီရှိပို့သွေးမှုနှင့် ဆင်ရွက် သောအပါ ဝန်ထမ်းမှုရှိ ထုတွေ့ဆုံးရန် တရားတော်ပြုပုံစံစာမွေ့ကားသားပြုခြင်း။
- ၄။ ရုပ်ရွှေနှင့် နှုတ်ဆင်ခေါ်ပေးများကျင်းပေါ် ဒီပဲမြိုင်း။
- ၅။ ဒီပဲအကောင်ပြင်မှုနှင့် သင်ခန်းစာများရှိအောင်ခံခြင်း။
- ၆။ အခြားသော **NGO** မှာသုတေသနမှုနှင့်အက်မှာသို့ ဆင်လက်စော်သား ပေါ်ခြင်း။ ထို့နောက် တွေ့ဆုံးလော်စောင်းပေါ်ခြင်း။
- ၇။ တရားဝင်စာမွေ့ကားစွဲ မတက်စောက်နိုင်သော အသိသေးမှာနှင့် အခြားတို့ကို **Focus Group**မှာသုတေသနမှုပြုခြင်း တစ်ဦးပါးတို့ကိုဆင်ရွက်လည်ပတ်ခြင်း။
- ၈။ စာတမ်းမြောက်မှုတော်ခြောင်းနှင့် နည်ပါးသွေးမှုနှင့် သင့်တော်သောပုံသဏ္ဌာန်မှာ အပါးအဝ် ပို့စွဲ၊ လက်ကိုစောင်မှု၊ အသုံးပြုခြင်း။
- ၉။ ဒီပဲကိုယ်စာတော်မှုမှာသုတေသနမှုနှင့် ဝေနှုတ်/တုပ္ပါယ်အက်မှာအောင်ခံခြင်း။
- ၁၀။ လုပ်ငန်းအကောင်ပြင်မှုလာတ်လမ်းမှာသုတေသန တို့ကိုရုပ်ရွှေနှင့် အမျိုး တုပ္ပါယ်အက်မှာသုတေသနမှု စောင်းခြင်း။ ရုပ်ရွှေနှင့်ရုပ်ရွှေသို့ ပြန်လည်ပေးကော်ခြင်း (ဥပဟာ-လွှာမြော်ခြင်းစာမျက်နှာတွင် ပါတ်ပုံ ပြုပြုလည်ခြင်း)
- ၁၁။ ဒီပဲအကိုပြုခံသွေးဆုံးနှင့်ပတ်သက်၍ သင်တော်စောင့်သောအပါ ယဉ်ကော်မှုဆိုင်ရာလုပ်ရွှေ၊ စာမောင်အနားမှာသုတေသနမှုပြုခံသွေးဆုံးမှု ပုံစံခြင်း။
- ၁၂။ တွေ့ကိုယ်စာတော်သွေးဆုံးမှုမှာသုတေသနမှုနှင့် ရှို့သောသင်ခန်းစာ မှာသုံးမှုပို့တော်တင်ခြင်း။

Partners in Evaluation မှ - Evaluating Development and Community Programmes with Participants Marie - Therese Fenerstein 1986.  
Macmillan Publishers Ltd. ၏ ဒုတိပြုအက်မြင့်စောင်ပြုသည်။



## အပိုင်း(၇)

### အမြားသောတာဝန်ရှိမှုအစိအဝ်များ

ပြည်နိုင်ကောင်းမွန်လမ်းညွှန်စာဌားကို တက္ကတည်ပေါ်ကျကျွေး ဘီးဘင်္ဂလူမှု၊  
များပြို့သော ALNAP, HAP International, People in AID နှင့်  
Sphere တပါတဝ် များစွာသောအဖွဲ့အစည်းများ၏ လုပ်ငန်းများမှ ကောက်  
ချက် ဆွဲယူပြုစွာသည်။ အသေးစိတ်အချက်အလက်များကို ကောက်ပါ Link  
များတွင် ပြည်နှစ်ပါသည်။

### ALNAP

ALNAP ကို ရာဝန်သိပ္ပါဒ်ပြုတ်မှု တုန်ပြန်ကတ်ဆယ်ဇန်  
အောက်လီပေါင်းစုံ အကြော်ချက်အပြုံး ၁၉၉၃ ခုနှစ်တွင်ထူးယော်။  
ALNAP အဖွဲ့ဝင်များတွင် အလျှော့များ၊ NGO များ၊ ကြော်မြို့/လမြ်နှင့်၊  
ကုလသယူဓာတ်ဝင် လွှာသားများ၊ စာနာများတစ်စုံပါးမှ ကျမ်းကျင်သူများ  
နှင့် အဖွဲ့အစည်းများပါဝင်သည်။ ALNAP သည် ရှိုးသာသင်ခန်းများ  
မွှေးဆိပ်၊ စုံပြုသာနာများ၊ ရွှေးဖျော်ထုတ်ပြင်နှင့် သင့်ကော်သာနာနာများ  
တွင် နည်းလမ်းများနှင့် ပတ်သက်သော သဘောတုန်းမှုတည်ဆောက်စနစ်ပြင်း  
လွှာသားများ၊ စာနာများ၊ ဆောင်ရွက်မှုများ၏ အလုပ်အသွေးနှင့် တာဝန်ပူးမွှေး  
မြင့်တင်မေးတို့ကို လုပ်ဆောင်သည်။ [www.anlap.org](http://www.anlap.org)

### HAP International

လွှာသားများ၊ စာနာများဆိုင်ရာတာဝန်ယူမှုလုပ်မေးတို့ကိုတင်း  
သော ဘဏ်ရှာယ်မှ လွှာတို့မြောက်သူများအတွက် ပိုမိုတာဝန်ရှိုံးသောလုပ်ငန်းများ  
လုပ်ဆောင်ရန် ရည်ရွယ်မှုနှင့် အောက်ပါသော လွှာသားများ၊ စာနာများအောက်စီ  
အုပ်စုတို့က ၂၀၁၃ ခုနှစ်တွင် တည်ထောင်ခဲ့သည်။ HAP အဖွဲ့ဝင်များသည်  
ငါးနှစ်ဦး လက်တွေ့သွေးနှင့် လက်တွေ့ကွင်းဆင်းပူးမွှေးများပြင် စောင့်တို့  
ထားသော HAP၏ တာဝန်ယူမှုသော်တရာ့အားများကို တရာ့ဝင်လက်ခံရန်  
လိုပ်တို့သည်။ HAP တာဝန်ယူမှုနှင့် အလုပ်အသွေးစိမ်းခို့ခို့ စံဆွဲမှုများတွင်  
တက္ကတည်ရှိုင်းခွင့်ရှိုံးသူများအပေါ် တာဝန်ယူမှုမှုကို တာပမ်းချက်ပေါ်သော  
စိုးအော်မြို့သည် စံဆွဲမှုများပါဝင်သည်။ HAP ၏တာဝန်ယူမှုလက်ခံစာဌား  
တွင် ပြည်နိုင်ကောင်းမွန်လမ်းညွှန်းမှ အပိုင်းများပါဝင်သည်။  
[www.hapinternational.org](http://www.hapinternational.org)

## People in AID

၁၉၆၅ ခုနှစ်တွင်တည်ထောင်ခဲ့သော **People in AID** သည် ကျွမ်းကြောင်းတစ်ဦးတစ်ယူနှင့် လူသာဆုင်စာများအကြောင်းပေါင် အောက်ဖြင့်  
များ၏ ကျွန်ုပ်တစ်ဦးတွင်ဖြစ်သည်။ ဂုဏ်သည် ပိုမိုကောင်းမွှန်ခဲ့သော ပိုပောင့်မြှုပ်  
ဝန်ထမ်းနှင့် အတန္ထဝန်ထမ်းများ၏ ထောက်ပွဲပုဂ္ဂိုလ်တစ်ယူ ပိုပောင့်မြှုပ်ရောက်ပွဲ  
ပြု၍တော်ဒေါ်အတွက် အဖွဲ့အစည်းများကို အဆောက်အကြော်သော်လည်း **People in  
AID** ၏ အလေ့အထားကောင်များကျွန်ုပ်တွင် အမြှေ့မြှားပြင် အပိုပြုမှုနှင့်ဆို  
ထားသော သဘောတရား (၂)ခုပါဝင်သည်။ ကျွန်ုပ်တွင်များအား လိုက်နာသူ  
ကတိကဝိတိကို ပုံမှန်သတ်မှတ်ကာလေဆလိုက် ပြင်ပလွှဲမှုစစ်ဆေးသူများက  
စစ်ဆေးနိုင်သည်။ ၂၀၀၁ ခုနှစ်မှစတင်၍ ကျွန်ုပ်တိလိုက်နာမှုဟု **People  
in AID** အလုပ်အသေးပြုမှတ်များ အိမ်မြှေ့မြှင်မြှင့် အသီးစာမှတ်ပြုလျက်  
ရှိသည်။

### Sphere

## အပိုင်(က)

ရင်းမြစ်များ၊ အသေးစိတ်ထပ်ပါရိဂုဏ်သောအချက်များနှင့်  
အဖွဲ့အစည်းအမည်အတိုကောက်များ

ဤအပိုင်တွင်ပါခြေသာ တိုကောက်များကို လမ်းညွှန်တော်ဝါ သတ်ဆိုရာ  
အပိုင်မှာအလိုက် ပြုစုစာပါသည်။ ရင်းမြစ်မှာတွင် ကောက်များကိုယူ  
စနစ်သားသော ပုဂ္ဂိုလ်မှတ်ရာမှာအေးလုံး ပါဝင်ပါသည်။ အသေးစိတ် ထပ်မံ  
သိမြှို့လိုသောအချက်အလက်မှာသော် အမြောင်းအရာတစ်ရပ်နှင့် ပတ်သက်၍  
စာဖော်သွေအဆုံးဝင်သော ရင်းမြစ်မှာကို ညွှန်ပြထားပါသည်။ အင်တာနှင့်လိပ်စာ  
များမှာ ၂၀၀၆ ဒီဇင်ဘာလနေ့တွင်မြန်မာနိုင်ငံ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော်ဝါ၏ မြန်မာနိုင်ငံ  
ပါသည်။

## Involve people at every stage (Section 1)

### Sources:

Bhattacharjee, A., Rawal, V., Fautin, C., Moore,  
J.-L., Kalonge, S. and Walden, V. (2005) 'Multi-Agency  
Evaluation of Tsunami Response: India and Sri Lanka  
Evaluation', CARE International, Oxfam GB, and World  
Vision International, available at: <http://www.ecbproject.org/publications/ECB2/Multi-Agency%20Evaluation%20-%20India%20and%20Sri%20Lanka.pdf>

Gorgonio, T. and Miller, A. (2005) 'Need To Know List',  
Oxfam GB Philippines and Oxfam GB (internal).

The HAP Principles of Accountability, available at:  
<http://www.hapinternational.org/en/page.php?IDpage=3&IDcat=10>

IFRC (1994) 'The Code of Conduct for the International  
Red Cross and Red Crescent Movement and NGOs in  
Disaster Relief', available at: [http://www.ifrc.org/publicat/conduct/index.asp?navid=09\\_0](http://www.ifrc.org/publicat/conduct/index.asp?navid=09_0)

Jacobs, A. (2005) 'Accountability to Beneficiaries:  
A Practical Checklist', Mango for Oxfam GB, available at:  
<http://www.mango.org.uk/guide/files/draft-accountability-checklist-nov05.doc>

Phoeuk, S. (2005) 'Practical Guidelines on Humanitarian Accountability', Oxfam GB Cambodia (internal).

Sphere (2004) 'Common Standard 1: Participation', in *Sphere Humanitarian Charter and Minimum Standards in Disaster Response*, Sphere Project, available at: <http://www.spheredproject.org/content/view/29/84/lang.English/>

Wall, I. with UN-OCHA (2005) "'Where's My House?': Improving communication with beneficiaries: an analysis of information flow to tsunami affected populations in Aceh Province", UNDP, available at: <http://www.humanitarianinfo.org/sumatra/reference/assessments/doc/other/UNDP-WhereMyHouseFinal.pdf>

## **Further information**

Blagescu, M., de Las Casas, L., and Lloyd, R. (2005) 'Pathways to Accountability: A Short Guide to the Global Accountability Project Framework', One World Trust, available at: <http://www.oneworldtrust.org/pages/download.cfm?did=315>

Cabassi, J. (2004) 'Involvement of PLHA (People living with HIV / AIDS)', in *Renewing Our Voice: Code of Good Practice for NGOs Responding to HIV/AIDS*, the NGO HIV / AIDS Code of Practice Project, available at: <http://www.ifrc.org/Docs/pubs/health/hivaids/NGOCode.pdf?health/hivaids/NGOCode.pdf>

HAP International (forthcoming, 2007) 'Manual of Humanitarian Accountability and Quality Management'.

UNHCR (2006) 'A rights-based approach including accountability to refugees', in *Operational Protection in Camps and Settlements*, available at: <http://www.unhcr.org/publ/PUBL/448d6c122.pdf>

## **Profile the people affected by the emergency** (Section 2)

### **Sources**

- Burns, S. and Cupitt, S. (2003) 'Managing outcomes: a guide for homelessness organisations', Charities Evaluation Services, available at: <http://www.cesvol.org.uk/downloads/managingoutcomes-16-22.pdf>
- Clifton, D. (2004) 'Gender Standards for Humanitarian Responses', Oxfam GB (internal).
- Feuerstein, M.-T. (1986) *Partners in Evaluation: Evaluating Development and Community Programmes with Participants*, Macmillan (adapted), available from: [http://www.talcuk.org/catalog/product\\_info.php?manufacturers\\_id=&products\\_id=225&osCsid=ed7945aaa4079bfe51af4fb2413c4cc6](http://www.talcuk.org/catalog/product_info.php?manufacturers_id=&products_id=225&osCsid=ed7945aaa4079bfe51af4fb2413c4cc6). To order copies in bulk please contact Victoria Rose at Macmillan Education: [vrose@macmillan.com](mailto:vrose@macmillan.com)
- Gosling, L. with Edwards, M. (2003) *Toolkits: a practical guide to planning, monitoring, evaluation and impact measurement*, Save the Children, available from: <http://www.savethechildren.org.uk/scuk/jsp/resources/details.jsp?id=594&group=resources&section=publication&subsection=details>
- Groupe Urgence Réhabilitation Développement for ALNAP (2003) *Participation by Crisis-Affected Populations in Humanitarian Action: A Handbook for Practitioners*, draft, available at: [http://www.alnap.org/publications/gs\\_handbook/gs\\_handbook.pdf](http://www.alnap.org/publications/gs_handbook/gs_handbook.pdf)
- IFRC (2005) *World Disasters Report 2005*, available at: <http://www.ifrc.org/publicat/wdr2005/index.asp>

IFRC (2000) 'Disaster Emergency Needs Assessment', in *Disaster Preparedness Training Manual*, available at: [http://www.ifrc.org/cgi/pdf\\_dp.pl?disemnas.pdf](http://www.ifrc.org/cgi/pdf_dp.pl?disemnas.pdf)

Oxfam (no date) 'Background Information: Checklist for Rapid Assessments In Emergencies', (internal).

Schofield, R. (2003) 'Do's of interviewing beneficiaries', Medair (internal).

Sphere (2004) 'Common Standard 2: Initial Assessment', in *Sphere Humanitarian Charter and Minimum Standards in Disaster Response*, Sphere Project, available at: <http://www.spheredproject.org/content/view/30/84/lang,English/>

Srodecki, J. (2001) 'World Vision Use of Sphere Standards in a Large Scale Emergency: A Case Study of the Spring 2001 Gujarat Response', World Vision International (internal).

USAID Centre for Development Information and Evaluation (1996) 'Conducting Focus Group Interviews', in *Performance Monitoring and Evaluation TIPS*, number 10, available at: [http://www.usaid.gov/pubs/usaid\\_eval/ascii/pnaby233.txt](http://www.usaid.gov/pubs/usaid_eval/ascii/pnaby233.txt)

Walden, V. M. (no date), 'Focus group discussion', Oxfam GB (internal).

World Vision (no date) 'Rapid child protection assessment form in situations of natural disasters', (internal).

## **Further information**

Cabassi, J. (2004) 'Involvement of PLHA (People living with HIV/AIDS)', in *Renewing Our Voice: Code of Good Practice for NGOs Responding to HIV/AIDS*, the NGO HIV/AIDS Code of Practice Project, available at: <http://www.ifrc.org/Docs/pubs/health/hivaids/NGOCode.pdf?health/hivaids/NGOCode.pdf>

Inter-agency Standing Committee (2006) *Women, Girls, Boys and Men: Different Needs – Equal Opportunities: A Gender Handbook for Humanitarian Action*, (draft), available at: <http://www.humanitarianinfo.org/iasc/content/documents/default.asp?docID=1948&publish=0>

Inter-agency Standing Committee (2005) *Guidelines for Gender-Based Violence Interventions in Humanitarian Settings (Arabic, English, French, Bahasa Indonesia or Spanish)*, available at: [http://www.humanitarianinfo.org/iasc/content/subsidi/tf\\_gender/gbv.asp](http://www.humanitarianinfo.org/iasc/content/subsidi/tf_gender/gbv.asp)

Jones, H. and Reed, B. (2005) *Water and Sanitation for Disabled People and Other Vulnerable Groups: Designing services to improve accessibility*, WEDC, available at: <http://wecd.lboro.ac.uk/publications/details.php?book=1%2084380%20079%209>

'Keeping Children Safe: Standards for Child Protection', available at: <http://www.keepingchildrensafe.org.uk>

Mobility International USA (2004) 'Checklist for inclusion', available at: [http://www.miusa.org/publications/freeresources/Checklist\\_for\\_Inclusion.pdf](http://www.miusa.org/publications/freeresources/Checklist_for_Inclusion.pdf)

Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (2006) 'UNHCR Tool for Participatory Assessment in Operation', available at: <http://www.unhcr.org/publ/PUBL/450e963f2.html>

Slim, H. and Bonwick, A. (2006) *Protection: an ALNAP Guide for Humanitarian Agencies*, Oxfam, available at: [http://www.odi.org.uk/lnap/publications/protection/lnap\\_protection\\_guide.pdf](http://www.odi.org.uk/lnap/publications/protection/lnap_protection_guide.pdf)

USAID (2005) *Field Operations Guide for Disaster Assessment and Response: Version 4.0*, available at:  
[http://www.usaid.gov/our\\_work/humanitarian\\_assistance/disaster\\_assistance/resources/pdf/fog\\_v3.pdf](http://www.usaid.gov/our_work/humanitarian_assistance/disaster_assistance/resources/pdf/fog_v3.pdf)

Wells, J. (2005) 'Checklist for older persons in internally displaced persons camps' in 'Protecting and assisting older people in emergencies', HPN Network Paper 53, Overseas Development Institute, available at:  
<http://www.odihpn.org/report.asp?ID=2758>

## **Identify the changes people want to see** (Section 3)

### **Sources**

Bishop, L. (2002) 'First steps in Monitoring and Evaluation', Charities Evaluation Services, available at: [http://www.ces-vol.org.uk/downloads/first\\_mande-15-21.pdf](http://www.ces-vol.org.uk/downloads/first_mande-15-21.pdf)

Centre for Participation, NEF (2001) 'Prove it!', New Economics Foundation, available at: [http://www.neweconomics.org/gen/z\\_sys\\_publicationdetail.aspx?pid=52](http://www.neweconomics.org/gen/z_sys_publicationdetail.aspx?pid=52)

Clark, Margarita, Save the Children, interview.

Clarke, Nigel, interview.

Gosling, L. with Edwards, M. (2003) *Toolkits: a practical guide to planning, monitoring, evaluation and impact measurement*, Save the Children, available from:  
<http://www.savethechildren.org.uk/scuk/jsp/resources/details.jsp?id=594&group=resources&section=publication&subsection=details>

Oxfam GB (no date) 'Rebuilding Lives in Sri Lanka for Tsunami Affected People: Oxfam's Integrated Transitional Shelter Programme'.

Sphere (2004) 'Scope and limitations of the Sphere handbook', in *Sphere Humanitarian Charter and Minimum Standards in Disaster Response*, Sphere Project, available at: <http://www.sphereproject.org/content/view/23/84/lang.English/>

Walden, V. M. (2005) 'Community Indicators', Oxfam (internal).

## **Further information**

Jobes, K. (1997) 'Participatory Monitoring and Evaluation Guidelines, Experiences in the field, St Vincent and the Grenadines', DFID, available at: <http://portals.wi.wur.nl/files/docs/ppme/PPME.pdf>

Sigsgaard, P. (2002) 'Monitoring without indicators', *Evaluation Journal of Australasia* 2 (1), available at: [http://www.aes.asn.au/publications/Vol2No1/monitoring\\_without\\_indicators\\_msc.pdf](http://www.aes.asn.au/publications/Vol2No1/monitoring_without_indicators_msc.pdf)

Sphere (2004) 'Common Standard 3: Response', in *Sphere Humanitarian Charter and Minimum Standards in Disaster Response*, Sphere Project, available at: <http://www.sphereproject.org/content/view/31/84/lang.English/>

Sphere (2004) 'Common Standard 4: Targeting', in *Sphere Humanitarian Charter and Minimum Standards in Disaster Response*, Sphere Project, available at: <http://www.sphereproject.org/content/view/32/84/lang.English/>

## **Track changes and make feedback a two-way process** (Section 4)

### **Sources**

Burns, S. and Cupitt, S. (2003) 'Managing outcomes: a guide for homelessness organisations', Charities Evaluation Services, available at: <http://www.ces-vol.org.uk/downloads/managingoutcomes-16-22.pdf>

Danish Refugee Council and HAP International (2006) 'Complaints-handling for the Humanitarian Sector: Seminar Report', available at: <http://www.hapinternational.org/en/complement.php?IDcomplement=57&IDcat=4&IDpage=76>

Feuerstein, M.-T. (1986) *Partners in Evaluation: Evaluating Development and Community Programmes with Participants*, Macmillan (adapted), available from: [http://www.talcuk.org/catalog/product\\_info.php?manufacturers\\_id=&products\\_id=225&osCsid=ed7945aaa4079bfe51af4fb2413c4cc6](http://www.talcuk.org/catalog/product_info.php?manufacturers_id=&products_id=225&osCsid=ed7945aaa4079bfe51af4fb2413c4cc6). To order copies in bulk please contact Victoria Rose at Macmillan Education: [vrose@macmillan.com](mailto:vrose@macmillan.com)

Meissner R., Zachariah, A., and Schofield, R. (2005) 'Beneficiary feedback tools in West Darfur', *HAP International Newsletter 5*, August, available at: [http://www.hapinternational.org/pdf\\_word/887-Newsletter%20Issue%20no%205.doc](http://www.hapinternational.org/pdf_word/887-Newsletter%20Issue%20no%205.doc)

Schofield, R. and Primrose, J., Medair, written communication.

Walden, V. M. (2005) 'Monitoring and Evaluation', Oxfam (internal).

Watt, John, interview.

Wilson, Pauline, written communication.

## **Further information**

CDA Collaborative Learning Projects (2005) 'Report of The Listening Project, Aceh, Indonesia', November, available at: <http://www.cdainc.com>

International Council of Voluntary Agencies (2006) 'Building Safer Organisations project: resources on protection from sexual exploitation and abuse', available at: <http://www.icva.ch/doc00000706.html>

Mango (2005) 'Who Counts? Financial Reporting to Beneficiaries: Why is it Important?', available at: <http://www.mango.org.uk/guide/files/who-counts-why-it-is-important-apr05.doc>

People In Aid (2003) 'People In Aid Code of Good Practice in the Management and Support of Aid Personnel', available at: <http://www.peopleinaid.org/code/online.aspx>

Sphere (2004) 'Common Standard 5: Monitoring', in *Sphere Humanitarian Charter and Minimum Standards in Disaster Response*, Sphere Project, available at: <http://www.spheredproject.org/content/view/33/84/lang.English/>

Sphere (2004) 'Common Standard 6: Evaluation', in *Sphere Humanitarian Charter and Minimum Standards in Disaster Response*, Sphere Project, available at: <http://www.spheredproject.org/content/view/34/84/lang.English/>

## **Use feedback to improve project impact** (Section 5)

### **Sources**

Gorgonio, T. (2006) 'Notes on Accountable Exit from Communities when Programmes Close', Oxfam GB Philippines (internal).

Miller, Auriol, interview

Owubah, C., Greenblott, K. , and Zwier, J. (2005) 'Top 10 C-SAFE Initiatives in Monitoring & Evaluation', CARE, CRS, World Vision, ADRA, USAID, available at: [http://pdf.dec.org/pdf\\_docs/PNADE672.pdf](http://pdf.dec.org/pdf_docs/PNADE672.pdf)

### **Further information**

'Key Messages from ALNAP's Review of Humanitarian Action in 2003: Enhancing Learning at Field Level and Evaluating Humanitarian Action', available at: [http://www.alnap.org/publications/RHA2003/pdfs/RHA03\\_KMS.pdf](http://www.alnap.org/publications/RHA2003/pdfs/RHA03_KMS.pdf)

Prasad, R. R. (2006) 'Sri Lanka, Giving voice to people's grievance', ReliefWeb, 21 June, available at: <http://www.reliefweb.int/rw/rwb.nsf/db900SID/ACIO-6QYDWJ?OpenDocument>

Roche, C., Kasynathan, N. , and Gowthaman, P. (2005) 'Bottom-up Accountability and the Tsunami', paper prepared for the International Conference on Engaging Communities, Oxfam Australia, Brisbane, 14-17 August, available at: <http://www.engaging-communities2005.org/abstracts/Roche-Chris-final.pdf>

## **Abbreviations**

ALNAP	The Active Learning Network for Accountability and Performance in Humanitarian Action
C-SAFE	Consortium for Southern Africa Food Security Emergency
ECB	The Emergency Capacity Building Project
HAP	Humanitarian Accountability Partnership International
NGO	Non-governmental organisation

## **For your notes**



